

TOPCOM®

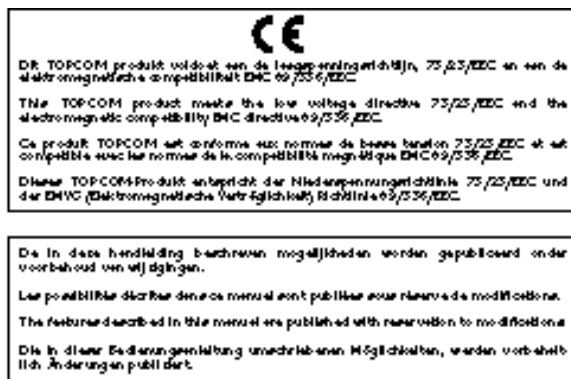
Deskmaster 125



TELEFOON MET DIGITAAL ANTWOORDAPP ARAA T
TELEPHONE AVEC REPONDEUR DIGIT AL
TELEPHONE WITH DIGITAL ANSWERING MACHINE
TELEFON MIT DIGIT ALEM ANRUFBEANTWORTER

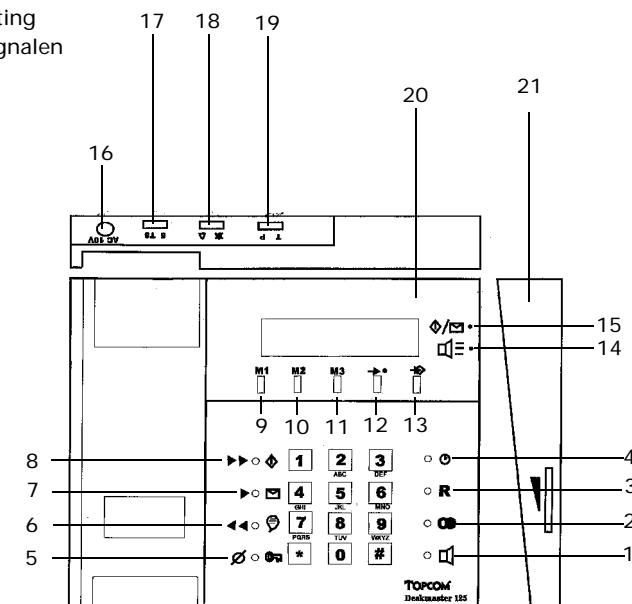
Gebruiksaanwijzing - Mode d'emploi - User Guide - Bedienungsanleitung

Beste klant,
Gefeliciteerd met de aankoop van uw Deskmaster 125,
een telefoontoestel met digitale telefoonbeantwoorder.
Wij wensen u er alvast veel plezier mee!



1. BESCHRIJVING TOETSEN

1. Handenvrij-toets
2. Herkies-/Pauzetoets
3. Flashtoets
4. Kloktoets
5. Wis-/Codetoets
6. Terugspoel-/Meldteksttoets
7. Weergave-/Memotoets
8. Verderspoel-/Aan-/Stop-toets
9. Directe geheugentoets M1
10. Directe geheugentoets M2
11. Directe geheugentoets M3
12. Geheugentoets
13. Programmeertoets
14. "Handenvrij"-LED
15. "Nieuwe Boodschap"-LED / AAN-LED
16. 10V AC-adapteraansluiting
17. Schakelaar aantal belsignalen voor beantwoorder
18. Belvolumeregelaar
19. Puls / Toon-schakelaar
20. Batterijruimte
21. Volumeregelaar



2. AANSLUITING

1. Zet de Deskmaster 125 op een hard oppervlak.
2. Steek het ene uiteinde van de AC 10V-adapter in het toestel en het andere uiteinde in het stopcontact.
3. Steek het ene uiteinde van de telefoonkabel in de telefoonaansluiting van de Deskmaster 125 en het andere uiteinde in de wandcontactdoos van het telefoonnet.
4. In het display wordt afgeteld van 10 tot 00.
5. Open het deksel van het batterijvak en steek er een 9V-batterij (niet meegeleverd) in. Deze batterij zorgt ervoor dat er geen gegevens verloren gaan bij een eventuele stroomuitval.

3. WERKING TELEFOON

3.1. HANDENVRIJ TELEFONEREN

Druk op de Luidspreker-toets en wacht tot u de kiestoon hoort. Vorm het gewenste nummer. U kan een gesprek voeren zonder de hoorn op te nemen. Komt er geen verbinding tot stand, beëindig het contact door nogmaals op de Luidspreker-toets te drukken.

3.2. HERKIEZEN

Het laatst gevormde nummer wordt bewaard (max.32 digits). Wanneer u dit nummer opnieuw wenst te vormen, neem dan de hoorn van de haak en druk op de Herkiestoets. Het laatst gevormde nummer wordt automatisch gevormd.

3.3. SNELKIESNUMMERS INGEVEN

- a) Eén-toets geheugen (M1,M2, M3)
- Neem de hoorn van de haak.
 - Druk op de Programmeertoets.
 - Vorm het telefoonnummer (max. 16 digits).
 - Druk op de Programmeertoets.
 - Druk op de gewenste geheugenplaats M1, M2 of M3.
 - Haak de hoorn in.

- b) Twee-toets geheugen (0..9)
- Neem de hoorn van de haak.
 - Druk op de Programmeertoets.
 - Vorm het telefoonnummer (max. 16 digits).
 - Druk op de Programmeertoets.
 - Druk op het gewenste geheugennummer (0..9).
 - Haak de hoorn in.

3.4. OPROEPEN VAN GEHEUGENNUMMERS

- a) Eén-toets geheugen (M1,M2 en M3)
- Neem de hoorn van de haak. Druk vervolgens op M1, M2 of M3.

- b) Twee-toets geheugen (0..9)
- Neem de hoorn van de haak. Druk vervolgens op de Geheugentoets, gevolgd door het gewenste geheugennummer (0..9)

3.5. BELVOLUME INSTELLEN

Het belvolume kan ingesteld worden door middel van de belvolumeregelaar : hoog, laag of uit.

3.6. OMSCHAKELEN VAN PULS- NAAR TOONKIEZEN TIJDENS HET VORMEN VAN EEN NUMMER

U beschikt over de mogelijkheid om te schakelen van puls- naar toonkiezen. U kan van deze functie gebruik maken door, onmiddellijk nadat u het gewenste nummer gevormd heeft, op de *-toets te drukken. De nu gevormde nummers worden in toonkiesmodus doorgestuurd.

Wanneer u de verbinding verbreekt of u drukt op de Flash-toets, schakelt het toestel automatisch terug naar pulskiezen.

3.7. PAUZE INSTELLEN

Telkens u, tijdens het vormen van een telefoonnummer, op de Pauzetoets drukt, wordt een pauze van 3,6 seconden aan het nummer toegevoegd.

4. INSTELLINGEN ANTWOORDAPP ARAA T

4.1. DAG/UUR INSTELLEN

Uw antwoordapparaat vermeldt tijdens de weergave van de boodschappen de dag en het uur waarop de boodschap werd ingesproken. Met 'dag' wordt de dag van de week (maandag, dinsdag, ...) bedoeld en niet de datum. Als het tijdstip in het Engels meegedeeld wordt, is dat volgens het Angelsaksische am/pm-systeem: 'Am' betekent 'voor de middag' en 'pm' betekent 'na de middag'. Het toestel staat standaard ingesteld op: monday, 12:00 am. U kan de dag/uur-instelling op elk moment controleren door op de Kloettoets te drukken. Dan hoort U de huidige instellingen via de luidspreker.

Ga als volgt te werk om de instelling te wijzigen:

1. Druk de Kloettoets 1,5 sec. in totdat het antwoordapparaat zegt welke dag het is.
2. Druk op de Verderspoeltoets om de volgende dag te kiezen of op de Terugspoeltoets om een vroegere dag te kiezen. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel welke dag er momenteel geselecteerd is.
3. Als u bij de juiste dag aanbeland bent, drukt u op de Kloettoets om de geselecteerde dag in te stellen. Het toestel zegt welk uur er momenteel ingesteld is.
4. Druk op de Verderspoeltoets om een hoger of op de Terugspoeltoets om een lager cijfer te selecteren. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel welk uur er momenteel geselecteerd is.
5. Als u bij het juiste uur aanbeland bent, drukt u op de Kloettoets om het geselecteerde uur in te stellen. Het toestel zegt hoeveel minuten na het uur het is volgens zijn huidige instelling.
6. Druk op de Verderspoeltoets om een hoger of op de Terugspoeltoets om een lager cijfer te selecteren. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel het aantal minuten dat momenteel geselecteerd is.
7. Druk op de Kloettoets om het geselecteerde aantal minuten in te stellen.
8. Het toestel zegt ter bevestiging de dag, het uur en de minuten hardop zoals ze ingesteld zijn.
9. Als er gedurende een minuut geen toets wordt ingedrukt, verlaat het apparaat de instelmodus en keert het terug naar de modus waarin het daarvoor stond.

4.2. VEILIGHEIDSCODE VOOR AFSTANDBEDIENING INSTELLEN

Om uw antwoordapparaat vanop afstand te kunnen bedienen, moet u eerst een veiligheidscode ingeven. Deze code is standaard ingesteld op 123. Wij raden u echter aan een persoonlijke veiligheidscode te programmeren. De veiligheidscode moet uit drie cijfers bestaan. De tekens * en # worden niet aanvaard. U kan de instelling controleren door op de Codetoets te drukken. Het toestel zegt de ingestelde veiligheidscode dan hardop. Deze veiligheidscode is enkel hoorbaar aan het antwoordapparaat zelf, u hoort ze niet vanop afstand.

Ga als volgt te werk om de veiligheidscode te wijzigen:

1. Houd de Codetoets 1,5 seconde ingedrukt tot het antwoordapparaat het eerste cijfer van de huidige veiligheidscode zegt.
2. Druk op de Verderspoeltoets om een hoger cijfer te kiezen of op de Terugspoeltoets om een lager cijfer te kiezen tot het juiste cijfer geselecteerd is. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel welk cijfer er momenteel geselecteerd is.
3. Druk op de Codetoets om het cijfer dat op dat moment geselecteerd is, in te stellen als het eerste cijfer van uw persoonlijke veiligheidscode. Het toestel zegt het tweede cijfer van de huidige veiligheidscode.
4. Druk op de Verderspoeltoets om een hoger cijfer te kiezen en op de Terugspoeltoets om een lager cijfer te kiezen. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel welk cijfer er momenteel geselecteerd is.
5. Druk op de Codetoets om het cijfer dat op dat moment geselecteerd is, in te stellen als het tweede cijfer van uw persoonlijke veiligheidscode. Het toestel zegt het derde cijfer van de huidige veiligheidscode.
6. Druk op de Verderspoeltoets om een hoger cijfer te kiezen en op de Terugspoeltoets om een lager cijfer te kiezen. Telkens als u op een toets drukt, zegt het toestel welk cijfer er momenteel geselecteerd is.
7. Druk op de Codetoets om het cijfer dat op dat moment geselecteerd is, in te stellen. Het toestel herhaalt de veiligheidscode die u zojuist ingesteld hebt.
8. Als er gedurende een minuut geen toets wordt ingedrukt tijdens het instellen van de code, verlaat het apparaat de instelmodus en keert het terug naar de modus waarin het daarvoor stond.

5. WERKING ANTWOORDAPPARAAT

5.1. TWEE ANTWOORDFUNCTIES

U kan 3 meldteksten opnemen: 2 voor de antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid en één voor de "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid".

ANTWOORDFUNCTIE MET INSPREEKMOGELIJKHEID

Als het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid" staat, zal het na een aantal beltonen opnemen en meldtekst 1 of 2 laten horen. Terwijl de meldtekst afspeelt, staat 'on' op het display. De meldtekst wordt gevolgd door een lange bieptoon, waarna de opbeller een boodschap kan inspreken. Als de maximale opnametijd voor de boodschap (60 seconden) verstreken is, hoort de opbeller "End of messages" en wordt de verbinding verbroken.

ANTWOORDFUNCTIE ZONDER INSPREEKMOGELIJKHEID

Als het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" staat, zal het na een aantal beltonen opnemen en meldtekst 3 laten horen. Terwijl de meldtekst afspeelt, staat 'on' op het display. Na de meldtekst verbreekt het antwoordapparaat de verbinding.

Als er geen meldtekst 3 opgenomen is, beantwoordt het antwoordapparaat geen oproepen als het op "antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" staat.

DE GEWENSTE ANTWOORDFUNCTIE SELECTEREN

1. Druk gedurende 1,5 sec. op de Aan-toets, al naargelang welke antwoordfunctie u wil selecteren (ongeacht of het antwoordapparaat aan- of uitgeschakeld is). An 1 en An 2 zijn met opnamemogelijkheid en An 3 zonder opnamemogelijkheid.
2. Druk nog eens kort op de Aan-toets om de antwoordfunctie uit te schakelen. Het toestel zegt "Answer off" en de aan/uit led is uit.

5.2. MELDTEKSTEN

5.2.1. MELDTEKSTEN 1 EN 2

Het antwoordapparaat heeft een standaard meldtekst, meldtekst één, om oproepen mee te beantwoorden als er geen meldtekst ingesproken is of als de ingesproken meldtekst gewist is na een stroomonderbreking.

Deze standaard meldtekst luidt als volgt: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone." U kan echter deze standaard meldtekst wissen en een persoonlijke meldtekst één inspreken. Hetzelfde geldt voor meldtekst 2.

MELDTEKSTEN 1 EN 2 OPNEMEN

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken tot An 1 of An 2 op het display zichtbaar is.
2. Houd de Meldteksttoets ingedrukt en begin de meldtekst in te spreken zodra u de bieptoon hoort. Meldteksten één en twee mogen maximaal één minuut duren. Het display geeft de opnametijd weer van 0 tot 59. Als de teller op 59 komt, hoort u een korte bieptoon en wordt de opname beëindigd.
3. Laat de Meldteksttoets los zodra de meldtekst ingesproken is.
4. Zodra u de Meldteksttoets loslaat, laat het toestel ter bevestiging de meldtekst horen.

MELDTEKSTEN 1 EN 2 CONTROLEREN

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken (An1 of An 2).
2. Druk op de meldteksttoets en de meldtekst wordt afgespeeld.
3. Als er geen meldtekst opgenomen is, hoort u de standaard meldtekst : "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone."
4. Druk op STOP om het afspelen stop te zetten.

MELDTEKSTEN 1 EN 2 WISSEN

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken (An 1 of An 2).
2. Druk op de Meldteksttoets en de meldtekst wordt afgespeeld.
3. Druk op de Wistoets terwijl de meldtekst afgespeeld wordt.
4. Het toestel wist de meldtekst en zegt: "Announcement erased".
5. De standaard meldtekst, 1 of 2, komt in de plaats.

5.2.2. MELDTEKST 3

Als u uw antwoordapparaat op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" zet, zonder eerst een meldtekst 3 te hebben ingesproken, hoort u: "Please record announcement".

MELDTEKST 3 OPNEMEN

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken (An 3).
2. Houd de Meldteksttoets ingedrukt en begin de meldtekst in te spreken zodra u de bieptoon hoort. Op het display wordt de duur van de meldtekst aangegeven van 0 tot 59. Als de teller op 59 komt, begint hij automatisch weer bij 0.
3. Laat de Meldteksttoets los zodra de meldtekst helemaal ingesproken is.
4. Zodra u de Meldteksttoets loslaat, laat het toestel ter bevestiging de meldtekst horen.

MELDTEKST 3 CONTROLEREN

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken (An 3).
2. Druk op de Meldteksttoets en de meldtekst wordt afgespeeld.
3. Druk op de Stoptoets om het afspelen stop te zetten.
4. Als er geen meldtekst opgenomen is, zegt het toestel: "You have no announcement".

MELDTEKST 3 WISSEN

Als u de meldtekst niet gebruikt, kan u hem het best wissen, zodat er meer geheugen vrijkomt.

1. Zet het antwoordapparaat op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid" door 1,5 sec. op de Aan-toets te drukken (An 3).
2. Druk op de Meldteksttoets en de meldtekst wordt afgespeeld.
3. Druk op de Wistoets terwijl de meldtekst afgespeeld wordt.
4. Het toestel wist de meldtekst en zegt: "Announcement erased".

5.3. MEMOBERICHTEN

Met de memofunctie kan u een boodschap opnemen voor de volgende persoon die de boodschappen van het antwoordapparaat beluistert.

EEN MEMOBERICHT OPNEMEN

1. Houd de Memo-toets ingedrukt en begin het memobericht in te spreken zodra u de bieptoon hoort. Op het display wordt de duur van het memobericht aangegeven van 0 tot 59. De max. opnametijd per memo is 1 minuut.
2. Laat de Memo-toets los zodra het memobericht ingesproken is.
3. De berichtenteller maakt geen onderscheid tussen gewone boodschappen en memoberichten. Nadat u het memobericht hebt ingesproken, wordt de berichtenteller met één verhoogd.

5.4. BOODSCHAPPEN OPNEMEN

SPRAAKGESTUURDE OPNAME & BEZETTOON

Tijdens het opnemen van de boodschappen zal de verbinding verbroken worden in de volgende gevallen:

- a) zeven seconden stilte
- b) vier seconden een ononderbroken toon
- c) maximale opnametijd verstreken
- d) geheugen vol

Voor de verbinding verbroken wordt, hoort de oproeper "End of call".

Als het geheugen vol is, hoort de oproeper: "No further messages can be stored" (Er kunnen geen boodschappen meer opgeslagen worden)

AFHAAKSIGNAAL

Als het antwoordapparaat een afhaaksignaal opvangt (d.w.z. als een parallel aangesloten telefoon de oproep beantwoordt), verbreekt het antwoordapparaat zijn verbinding zonder waarschuwingssignaal om degene die de telefoon heeft opgenomen, niet te hinderen in zijn gesprek. De tot dusver opgenomen boodschap blijft bewaard.

ANTWOORDAPPARAAT UITSCHAKELLEN TIJDENS OPNAME

Als u op de Aan-toets drukt terwijl het antwoordapparaat in verbinding staat met de oproeper, wordt de verbinding verbroken zonder waarschuwingssignaal. De tot dusver opgenomen boodschap wordt niet bewaard.

BERICHTENTELLER

Op het display verschijnt het totale aantal opgenomen (zowel oude als nieuwe) boodschappen en memoberichten. Als er nieuwe boodschappen of nieuwe memoberichten zijn, knippert de LED "nieuwe boodschap". Als er geen nieuwe boodschappen of memoberichten zijn, brandt de LED van de nieuwe boodschappen ononderbroken.

5.5. WEERGAVE VAN DE BOODSCHAPPEN

BOODSCHAPPEN BELUISTEREN

1. Druk op de weergavetoets. Het antwoordapparaat moet niet aangeschakeld zijn om de opgenomen boodschappen te kunnen beluisteren.
2. U hoort: "You have X memos". X staat voor het aantal (nieuwe) memoberichten.
3. Na deze mededeling speelt het antwoordapparaat de memoberichten af. Voor ieder memobericht deelt een stem u mee welk nummer dit bericht heeft en, na de boodschap, op welke dag en hoe laat het opgenomen werd.
4. Als alle memoberichten afgespeeld zijn, hoort u: "You have X messages". X staat voor het aantal boodschappen.
5. Na deze mededeling speelt het antwoordapparaat de binnengekomen boodschappen af. Voor iedere boodschap deelt een stem u mee welk nummer dit bericht heeft en op welke dag en hoe laat het opgenomen werd.
6. Als alle boodschappen afgespeeld zijn, hoort u "End of messages".

EEN PAUZE INLASSEN

1. Druk op de Pauzetoets tijdens het afspelen van de boodschappen.
2. Het antwoordapparaat last 10 seconden pauze in. Het display telt af van 10 tot 0.
3. Druk nogmaals op de Pauzetoets als u de rest van de boodschappen wil horen.

Als u langer dan 10 sec. wacht, neemt het antwoordapparaat de waakstand aan. Als u dan op de weergave drukt, worden de boodschappen weer vanaf het begin afgespeeld.

BOODSCHAPPEN OVERSLAAN OF HERHALEN

Tijdens het beluisteren kan u overgaan tot de volgende boodschap door te drukken op de Verderspoeltoets. Als u drukt op de Terugspoeltoets wordt de huidige boodschap herhaald. Als u de Terugspoeltoets 1,5 seconde ingedrukt houdt, krijgt u de vorige boodschap weer te horen.

5.6. BOODSCHAPPEN WISSEN

Vergeet niet de boodschappen en memoberichten te wissen nadat u ze beluisterd hebt, anders kan het geheugen van het antwoordapparaat vol geraken.

EEN WELBEPAALEN BOODSCHAP WISSEN

Om een welbepaalde boodschap te wissen, drukt u op de Wistoets terwijl die boodschap afgespeeld wordt. De boodschap wordt gewist en u hoort: "Message erased". Daarop speelt het antwoordapparaat de eventuele volgende boodschappen af. Als een boodschap eenmaal gewist is, kan ze niet meer beluisterd worden. U kan niets doen om het wissen ongedaan te maken.

ALLE BOODSCHAPPEN WISSEN

Nadat alle boodschappen afgespeeld zijn, zegt het antwoordapparaat: "End of messages". U hebt dan 8 seconden tijd om alle boodschappen te wissen. Het display telt af van 8 tot 0. Houd de wistoets 1,5 seconde ingedrukt om alle boodschappen te wissen. Daarna hoort u: "All messages erased". Als alle boodschappen gewist zijn, kunnen ze niet meer beluisterd worden. U kan niets doen om het wissen ongedaan te maken.

5.7. BEDIENING VANOP AFSTAND

BELANGRIJK:

Het antwoordapparaat kan slechts vanop afstand bediend worden via een toon-telefoon (met druktoetsen) of via een impulstelefoon (met draaischijf) met een afstandsdecoder. De afstandsdecoder is in optie verkrijgbaar.

Om uw antwoordapparaat vanop afstand te bedienen moet u eerst een veiligheidscode ingeven (zie hoofdstuk 'INSTELLINGEN'). U krijgt 2 kansen om de correcte veiligheidscode in te geven, daarna verbreekt het antwoordapparaat de verbinding. U kan de mogelijkheid tot bedienen vanop afstand ook uitschakelen door de veiligheidscode op "000" in te stellen.

ANTWOORDAPPARAAT AANSCHAKELLEN VANOP AFSTAND

1. Vorm uw telefoonnummer.
2. Na 10 belsignalen neemt het antwoordapparaat op.
3. 2 seconden later hoort u een aanhoudende bieptoon die drie seconden duurt.
4. Geef hierna binnen acht seconden de 3-cijferige veiligheidscode in.
5. Druk daarna op "8". U hoort: "Answer on". U hoort een dubbele bieptoon als bevestiging.
6. U hebt 10 seconden de tijd om het antwoordapparaat een nieuwe functie te laten uitvoeren.
7. Druk op 3 of haak in, als u geen verdere functies wil laten uitvoeren.

ANTWOORDAPPARAAT UITSCHAKELLEN VANOP AFSTAND

1. Vorm uw telefoonnummer.
2. Na een aantal belsignalen neemt het antwoordapparaat op en speelt het de meldtekst af. Door op het hekje te drukken, kan u de weergave van de meldtekst stopzetten. Wacht op de bevestigingston (2 bieps).
3. Geef de veiligheidscode in.
4. Druk op "8". U hoort: "Answer off".
5. U hebt 10 seconden de tijd om het antwoordapparaat een nieuwe functie te laten uitvoeren.
6. Druk op "3" of haak in, als u geen verdere functies wil laten uitvoeren.

KOSTELOZE OPVRAGING (TOLL SAVER)

Door deze functie kan u telefoonkosten besparen. Als deze functie aan staat, neemt het toestel op na 2 belsignalen als er berichten binnengekomen zijn en na 4 belsignalen als er geen berichten binnengekomen zijn. U kan dan inhaken na het derde belsignaal.

BOODSCHAPPEN BELUISTEREN VANOP AFSTAND

1. Vorm uw telefoonnummer.
2. Na een aantal belsignalen neemt het antwoordapparaat op en speelt het de meldtekst af. Door op het hekje te drukken kan u de weergave van de meldtekst stopzetten.
3. Geef de veiligheidscode in.
4. Druk op "1" als u de wachttoon hoort.
5. Het antwoordapparaat speelt eerst de memoberichten en dan de binnengekomen boodschappen af.

Tijdens de weergave:

- a) Druk op "4" om de vorige boodschap opnieuw te beluisteren.
- b) Druk op "5" om de huidige boodschap opnieuw te beluisteren.
- c) Druk op "6" om de volgende boodschap te beluisteren.
- d) Druk op "0" om de huidige boodschap te wissen. U hoort "Message erased".
- e) Druk op "1" om een pauze in te lassen. Druk binnen 10 seconden nog eens op "1" om de berichten verder te beluisteren.

Als alle binnengekomen boodschappen samen langer duren dan 2 minuten en 45 seconden, last het antwoordapparaat automatisch een pauze in in de weergave. U kan de boodschappen dan verder beluisteren door op "1" te drukken.

6. Als alle boodschappen afgespeeld zijn, hoort u "End of messages". Indien u geen cijfer drukt, wordt de verbinding verbroken.
7. U heeft 10 seconden de tijd om het antwoordapparaat een nieuwe functie te laten uitvoeren. Druk dan bij voorbeeld op "0" om alle boodschappen te wissen. U hoort: "All messages erased".
8. Om de bediening vanop afstand stop te zetten, drukt u op "3" of haakt u de hoorn in.

DE MELDTEKST WIJZIGEN VANOP AFSTAND

1. Vorm uw telefoonnummer.
2. Na 3 belsignalen neemt het antwoordapparaat op en speelt het de meldtekst af. Door op het hekje te drukken kan u de weergave van de meldtekst stopzetten.
3. Geef de veiligheidscode in.
4. Druk op "7" als u de wachttoon hoort. U hoort: "Please record announcement".
5. Spreek de nieuwe meldtekst in nadat u een bieptoon gehoord hebt.
6. Druk nogmaals op "7" als u de nieuwe meldtekst beëindigd hebt.
7. De nieuwe meldtekst wordt ter controle automatisch weergegeven.
8. Druk op "3" of haak in als u de nieuwe meldtekst goed vindt.

5.8 MENU AFSTANDSBEDIENING

1. Vorm uw telefoonnummer
2. Na een aantal belsignalen haakt uw antwoordapparaat uit en speelt het de meldtekst af. Door op het hekje te drukken, kan u de weergave van de meldtekst stopzetten.
3. Geef de veiligheidscode in.
4. Druk op "2", u hoort nu alle mogelijke commando's van de afstandsbediening.
5. Na het menu kan u een bepaald cijfer ingeven om een functie te bedienen of druk "3" om te stoppen.

5.9. GEHEUGEN VOL

Als het geheugen vol is, verschijnt 'Fu' op het display. Als er een meldtekst 3 opgenomen is, schakelt het antwoordapparaat automatisch over op "Antwoordfunctie zonder inspreekmogelijkheid".

Als er geen meldtekst 3 opgenomen is, neemt het apparaat pas op na 10 belsignalen. U kan uw antwoordapparaat bedienen vanop afstand en boodschappen wissen.

Pas als u plaats vrijgemaakt hebt in het geheugen door boodschappen te wissen, schakelt het antwoordapparaat terug over op antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid.

5.10. BATTERIJ

Als er een stroomonderbreking is, kan het antwoordapparaat geen functies uitvoeren. De batterij zorgt ervoor dat de opgenomen berichten en de instellingen bewaard blijven, zodat het antwoordapparaat na de stroomonderbreking hetzelfde functioneert als ervoor.

De batterij kan deze gegevens slechts een paar uur bewaren. Als de stroomonderbreking langer duurt, gaan alle gegevens verloren en staat het antwoordapparaat na de stroomonderbreking op de antwoordfunctie met inspreekmogelijkheid. Aangezien alle opgenomen gegevens verloren zijn, is alleen nog de standaard meldtekst beschikbaar.

Het antwoordapparaat is uitgerust met een detector die de gebruiker waarschuwt als de batterijcapaciteit bijna leeg is. Als de batterij bijna leeg is, knippert de geselecteerde meldtekst (An 1, An 2 of An 3). Indien de batterij nog voldoende geladen is, licht de meldtekstaanduiding continu op.

6. GARANTIE

Garantie : 1 jaar
Gratis omruilgarantie opvragen bij uw dealer.
Opgelet : Vergeet uw aankoopbewijs niet bij uw toestel te steken.

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous félicitons de l'achat du Topcom Deskmaster 125,
un téléphone avec répondeur numérique.
Cet appareil vous procurera entière satisfaction !



DE TOPCOM product voldoet aan de laagspanningrichtlijn 73/23/EEC en aan de elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn 89/336/EEC.

This TOPCOM product meets the low voltage directive 73/23/EEC and the electromagnetic compatibility EMC directive 89/336/EEC.

Ce produit TOPCOM est conforme aux normes de basse tension 73/23/EEC et est compatible avec les normes de la compatibilité magnétique EMC 89/336/EEC.

Dieses TOPCOM-Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) Richtlinie 89/336/EEC.

De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

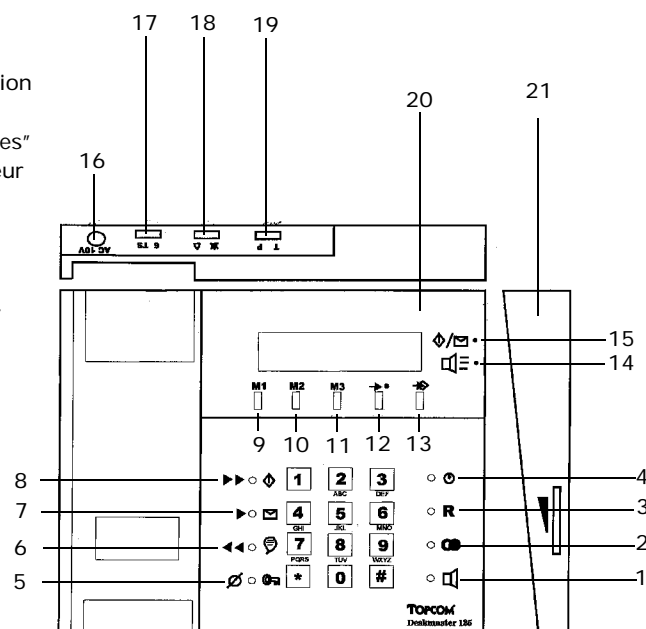
Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

The features described in this manual are published with reservation to modifications.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

1. DESCRIPTIONS TOUCHES

1. Touche mains libres
2. Touche rappel du dernier numéro composé/Touche Pause
3. Touche Flash
4. Touche Heure
5. Touche Effacer/Code
6. Touche Retour/Message d'accueil
7. Touche Reproduction/Mémo
8. Touche En Avant/Prêt/Arrêt
9. Touche mémoire M1
10. Touche mémoire M2
11. Touche mémoire M3
12. Touche mémoire recall
13. Touche de Programmation
14. LED "Mains-libres"
15. LED "Nouveaux Messages"
16. Raccordement adaptateur AC 10V
17. Touche Toll Saver
18. Réglage du volume de la sonnerie
19. Commutateur Tonalité/Impulsion
20. Compartiment Batterie
21. Réglage du volume



2. INSTALLATION

1. Installez le Deskmaster 125 sur une surface dure.
2. Branchez le connecteur du câble secteur dans l'appareil et le bloc d'alimentation dans une prise.
3. Etablissez à l'aide du câble la liaison entre la fiche de l'appareil et la prise de raccordement téléphonique.
4. Sur l'affichage, la valeur décroît de 10 à 00.
5. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et introduisez une pile de 9V (non-fournie). Elle sert au maintien des données en cas de panne.

3. FONCTIONNEMENT TELEPHONE

3.1. TELEPHONER EN MODE 'MAINS-LIBRES'

Appuyez sur la touche Haut-parleur et attendez la tonalité. composez le numéro souhaité. Vous pouvez parler sans décrocher le combiné. Si il n'y a pas de communication, vous appuyez à nouveau la touche Haut-parleur.

3.2. RAPPEL DU DERNIER NUMERO COMPOSE (REDIAL)

Le dernier numéro composé est mémorisé (au max. 32 chiffres). Si vous désirez rappeler ce numéro, décrochez le combiné et appuyez sur la touche de Rappel. Le dernier numéro composé sera rappelé automatiquement.

3.3. PROGRAMMATION NUMEROS ABREGES

- a) Memoire à une touche (M1, M2, M3)
- Décrochez le combiné.
- Poussez sur la touche de Programmation.
- Formez le numéro de téléphone (au max. 16 digits).
- Poussez sur la touche de Programmation
- Poussez sur la touche de mémoire désirée M1, M2 ou M3.

b) Mémoire deux touches (0..9)

Décrochez le combiné.

Poussez sur la touche de Programmation.

Formez le numéro de téléphone.

Poussez sur la touche de Programmation.

Poussez sur le numéro de mémoire désiré (0..9).

3.4. RAPPEL D'UN NUMERO EN MEMOIRE

a) Mémoire à une touche (M1, M2 ou M3)

Décrochez le combiné et poussez ensuite sur M1, M2 ou M3.

b) Mémoire à deux touches (0...9)

Décrochez ou poussez ensuite sur la touche Mémoire Recall, suivie du numéro de mémoire désiré (0...9).

3.5. REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE

Le volume de la sonnerie peut être réglé à l'aide de l'interrupteur du volume de sonnerie : fort, bas ou éteint.

3.6. CHANGER LE MODE DE SELECTION

Vous avez la possibilité de passer du mode de sélection par impulsions au mode de fréquences vocales.

Vous pouvez utiliser cette fonction en appuyant sur la touche * immédiatement après avoir composé le numéro souhaité. Les numéros qui sont alors composés, sont envoyés en mode de sélection par fréquences vocales.

Lorsque vous coupez la ligne, votre appareil retourne automatiquement au mode de sélection par impulsions.

3.7. INSERER UNE PAUSE

Chaque fois vous poussez la touche Pause en composant le numéro de téléphone, une pause de 3,6 secondes est insérée dans ce numéro.

4. REGLAGES DU REPONDEUR

4.1. REGLAGE DU JOUR/DE L'HEURE

Lors de la reproduction des messages, votre répondeur mentionne le jour et l'heure auxquels le message a été reçu. "Jour" signifie le jour de la semaine (lundi, mardi, ...) et non la date. Si l'heure est indiquée en anglais, c'est selon le système anglais (am/pm). "Am" signifie avant midi, "pm" après midi. Le réglage standard est: "monday, 12 am". Vous pouvez contrôler à tout moment le réglage du jour et de l'heure en appuyant sur la touche HEURE. L'appareil donne alors le réglage actuel à haute voix.

Procédez comme suit pour modifier le réglage:

1. Appuyez sur la touche HEURE pendant 1,5 sec. jusqu'à ce que le répondeur dise quel est le jour.
2. Appuyez sur la touche EN AVANT pour sélectionner le jour suivant, ou sur la touche RETOUR pour sélectionner le jour précédent. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dira quel jour est sélectionné à ce moment.
3. Lorsque vous arrivez au jour désiré, appuyez sur la touche HEURE pour mémoriser ce jour. L'appareil dira quelle est l'heure réglée à ce moment.
4. Appuyez sur la touche EN AVANT pour sélectionner un chiffre plus élevé, ou sur la touche RETOUR pour sélectionner un chiffre plus bas. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dit quelle est l'heure sélectionnée à ce moment.
5. Lorsque vous arrivez à l'heure désirée, appuyez sur la touche HEURE pour mémoriser l'heure. L'appareil dira combien de minutes il est après l'heure selon son réglage actuel.
6. Appuyez sur la touche EN AVANT pour sélectionner un chiffre plus élevé, ou sur la touche RETOUR pour sélectionner un chiffre plus bas. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dit le nombre de minutes sélectionné à ce moment.
7. Appuyez sur la touche HEURE pour mémoriser le nombre de minutes désiré.
8. En guise de confirmation l'appareil dit à voix haute le jour, l'heure et les minutes sélectionnés.
9. Si pendant le réglage du jour/de l'heure, il se passe une minute sans qu'on appuie sur une touche, l'appareil quitte le mode de réglage pour retourner dans le mode dans lequel il se trouvait auparavant.

4.2. REGLAGE DU CODE DE SECURITE POUR LA TELECOMMANDE

Afin de pouvoir commander votre appareil à distance, vous devez d'abord introduire un code de sécurité. Au réglage standard ce code est 123. Nous vous conseillons cependant de programmer un code de sécurité personnel. Le code doit se composer de trois chiffres. Les signes * et # ne sont pas acceptés. Vous pouvez contrôler le réglage en appuyant sur CODE. L'appareil dira alors le code à voix haute. Ce code de sécurité ne s'entend que près de l'appareil, il n'est pas reproduit lors d'une commande à distance.

Procédez comme suit pour modifier le code:

1. Gardez la touche CODE enfoncée pendant 1,5 seconde jusqu'à ce que l'appareil dise le premier chiffre du code actuel.
2. Appuyez sur la touche EN AVANT pour sélectionner un chiffre plus élevé ou sur la touche RETOUR pour sélectionner un chiffre plus bas, et ceci jusqu'à ce que le chiffre voulu soit sélectionné. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dit quel chiffre est sélectionné à ce moment.
3. Appuyez sur CODE pour introduire le chiffre souhaité comme premier chiffre de votre code de sécurité personnel. L'appareil dira le deuxième chiffre du code de sécurité actuel.
4. Appuyez sur la touche, EN AVANT pour sélectionner un chiffre plus élevé ou sur la touche RETOUR pour sélectionner un chiffre plus bas. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dit quel chiffre est sélectionné à ce moment.
5. Appuyez sur CODE pour introduire le chiffre souhaité comme deuxième chiffre de votre code personnel. L'appareil dira le troisième chiffre du code de sécurité actuel.
6. Appuyez sur la touche EN AVANT pour sélectionner un chiffre plus élevé et sur la touche RETOUR pour sélectionner un chiffre plus bas. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, l'appareil dira le chiffre sélectionné à ce moment.
7. Appuyez sur CODE pour introduire le chiffre souhaité comme troisième chiffre. L'appareil répète le code de sécurité que vous venez d'introduire.
8. Si pendant le réglage du code il se passe une minute sans qu'on appuie sur une touche, l'appareil quitte le mode de réglage et retourne dans le mode dans lequel il se trouvait auparavant.

5. COMMANDE DU REPONDEUR

5.1. DEUX FONCTIONS DE REPONSE AUTOMATIQUE

Vous pouvez enregistrer 3 messages d'accueil: 2 pour la fonction de réponse avec possibilité de laisser un message, un troisième message pour la fonction de réponse sans possibilité de laisser un message.

FONCTION DE REPONSE AUTOMATIQUE AVEC POSSIBILITE DE LAISSER UN MESSAGE

Lorsque le répondeur se trouve en fonction de réponse automatique avec possibilité de laisser un message, il fera entendre le message d'accueil 1 ou 2. Pendant que le message d'accueil est reproduit, 'on' apparaît à l'écran. Après le message d'accueil un long bip sonore se fait entendre, après quoi celui qui appelle peut enregistrer son message. Lorsque le temps d'enregistrement maximum pour le message (60 secondes) est révolu, celui qui appelle entendra: "End of messages" et la communication sera coupée.

FONCTION DE REPONSE AUTOMATIQUE SANS POSSIBILITE DE LAISSER UN MESSAGE

Lorsque le répondeur se trouve en fonction de réponse automatique sans possibilité de laisser un message, il fera entendre le message 3. Pendant que le message d'accueil est reproduit, 'on' apparaît à l'écran. Après le message d'accueil, le répondeur coupera la communication. Si aucun message 3 n'a été enregistré, l'appareil ne répond pas aux appels lorsqu'il se trouve en fonction de réponse sans possibilité de laisser un message.

SELECTIONNER LA FONCTION DE REPONSE AUTOMATIQUE SOUHAITEE

1. Appuyez 1,5 sec. sur la touche PRÊT jusqu'à la fonction de réponse souhaitée (que le répondeur soit allumé ou non). An 1 et An 2 donnent la possibilité de laisser un message et An 3 est sans possibilité de laisser un message.
2. Appuyez encore une fois sur la touche PRÊT pour arrêter la fonction de réponse. L'appareil dit: "Answer off" et le LED n'est pas allumé.

5.2. MESSAGES D'ACCUEIL

5.2.1. MESSAGES D'ACCUEIL 1 ET 2

Le répondeur a un message d'accueil standard, message d'accueil 1, pour répondre aux appels lorsque vous n'avez pas enregistré de message d'accueil. Ce texte standard est le suivant: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone." Mais vous pouvez bien sûr aussi enregistrer un message d'accueil 1 personnel. La même chose pour message d'accueil 2.

ENREGISTRER LES MESSAGES D'ACCUEIL 1 ET 2

1. Sélectionnez la fonction de réponse avec possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT jusqu'à ce que vous voyez An 1 ou An 2 sur l'écran.
2. Gardez la touche MESSAGE D'ACCUEIL enfoncée et commencez à enregistrer le message d'accueil dès que vous entendez le bip sonore. Les messages d'accueil 1 et 2 peuvent durer une minute maximum. L'écran affichera le temps d'enregistrement, de 0 à 59. Lorsque le compteur arrive à 59 vous entendez un bref bip sonore et l'enregistrement s'arrête.
3. Lâchez la touche MESSAGE D'ACCUEIL dès que le message d'accueil est enregistré.
4. Dès que vous lâchez la touche MESSAGE D'ACCUEIL, l'appareil fera entendre, en guise de confirmation, le message d'accueil.

CONTROLLER LES MESSAGES D'ACCUEIL 1 ET 2

1. Sélectionnez la fonction de réponse avec possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT (An 1 ou An 2).
2. Appuyez sur la touche MESSAGE D'ACCUEIL et le message d'accueil sera reproduit.
3. Si aucun message d'accueil n'a été enregistré, vous entendrez le message d'accueil 1 standard: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone."
4. Appuyez sur ARRÊT pour arrêter la reproduction.

EFFACER LES MESSAGES D'ACCUEIL 1 ET 2

1. Sélectionnez la fonction de réponse avec possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT (An 1 ou An 2).
2. Appuyez sur la touche MESSAGE D'ACCUEIL et le message d'accueil sera reproduit.
3. Appuyez sur la touche EFFACER pendant que le message d'accueil est reproduit.
4. L'appareil efface le message d'accueil et dira: "Announcement erased"
5. Le message d'accueil 1 ou 2 standard le remplace.

MESSAGE D'ACCUEIL 3

Lorsque vous mettez votre répondeur en fonction de réponse sans possibilité de laisser un message sans avoir au préalable enregistré un message, vous entendrez: "Please record announcement".

ENREGISTRER LE MESSAGE D'ACCUEIL 3

1. Sélectionnez la fonction de réponse sans possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT (An 3).
2. Gardez la touche MESSAGE D'ACCUEIL enfoncée et commencez à enregistrer le message d'accueil dès que vous entendez le bip sonore. L'écran affichera le temps d'enregistrement, de 0 à 59. Lorsque le compteur arrive à 59, il retourne automatiquement à 0.
3. Lâchez la touche MESSAGE D'ACCUEIL dès que le message d'accueil est entièrement enregistré.
4. Dès que vous lâchez la touche MESSAGE D'ACCUEIL, l'appareil fera entendre, en guise de confirmation, le message d'accueil.

CONTROLLER LE MESSAGE D'ACCUEIL 3

1. Sélectionnez la fonction de réponse sans possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT (An 3).
2. Appuyez sur la touche MESSAGE D'ACCUEIL et le message d'accueil sera reproduit.
3. Si aucun message d'accueil n'a été enregistré, l'appareil dira: "You have no announcement".
4. Appuyez sur la touche ARRÊT pour arrêter la reproduction.

EFFACER LE MESSAGE D'ACCUEIL 3

Si vous n'utilisez pas le message d'accueil 3, mieux vaut l'effacer pour libérer de la place en mémoire.

1. Sélectionnez la fonction de réponse sans possibilité de laisser un message en appuyant 1,5 sec. sur la touche PRÊT (An 3).
2. Appuyez sur la touche MESSAGE D'ACCUEIL et le message d'accueil est reproduit.
3. Appuyez sur la touche EFFACER pendant que le message d'accueil est reproduit.
4. L'appareil effacera le message d'accueil et dira: "Announcement erased".

5.3. MEMOS

Avec la fonction mémo, vous pouvez enregistrer un message pour la personne suivante qui écoute les messages du répondeur.

ENREGISTRER UN MEMO

1. Gardez la touche MEMO enfoncée et commencez à enregistrer le mémo dès que vous entendez le bip sonore. L'écran affiche la durée du mémo de 0 à 59. Le temps d'enregistrement maximal est 1 min. par mémo.
2. Lâchez la touche MEMO dès que le mémo est enregistré.
3. Le compteur de messages ne fait pas de distinction entre les messages ordinaires et les mémos. Dès que vous avez enregistré le mémo, le compteur de messages s'élèvera d'une unité.

5.4. ENREGISTRER DES MESSAGES

ENREGISTREMENT COMMANDE PAR LA PAROLE ET LA TONALITE OCCUPE

Pendant l'enregistrement des messages la communication sera coupée dans les cas suivants:

- a) sept secondes de silence
- b) quatre secondes d'une tonalité ininterrompue
- c) temps d'enregistrement révolu
- d) mémoire pleine

Avant que la communication soit coupée, celui qui appelle entendra: "End of call". Si la mémoire est pleine, il entendra: "No further messages can be stored".

SIGNAL DE DECROCHAGE

Si le répondeur détecte un signal de décrochage (c'est-à-dire si un poste connecté en parallèle répond à l'appel), le répondeur coupe sa communication sans signal d'avertissement, afin de ne pas déranger celui qui répond à l'appel. Le message enregistré jusque-là reste stocké.

ARRETER LE REPONDEUR PENDANT L'ENREGISTREMENT

Si vous appuyez sur la touche PRÊT pendant que le répondeur est en communication, la communication est coupée sans signal d'avertissement. Le message enregistré jusque-là n'est pas stocké.

COMPTEUR DE MESSAGES

A l'écran apparaît le nombre total de messages et de mémos enregistrés (tant les anciens que les nouveaux). Lorsqu'il y a de nouveaux messages ou mémos, le LED "Nouvel Appel" clignote. Lorsqu'il n'y a pas de nouveaux messages ou mémos, le LED reste constamment allumé.

5.5. REPRODUCTION DES MESSAGES

ECOUTER LES MESSAGES

1. Appuyez sur la touche REPRODUCTION. Le répondeur ne doit pas être allumé pour pouvoir écouter les messages enregistrés.
2. Vous entendez: "You have X memos". X remplace le nombre de (nouveaux) mémos.
3. Après cette communication le répondeur reproduit les mémos. Avant chaque mémo une voix vous annonce le numéro du mémo et le jour et, après le message, l'heure auxquels il a été enregistré.
4. Lorsque les mémos ont été reproduits, vous entendez: "You have X messages". X remplace le nombre de messages.
5. Après cette communication, le répondeur reproduit les (nouveaux) messages. Avant chaque message, une voix vous annonce le numéro du message et le jour et l'heure auxquels il a été enregistré.
6. Lorsque les messages ont été reproduits, vous entendez "End of messages".

MARQUER UNE PAUSE PENDANT L'ECOUTE

1. Appuyez sur la touche Pause pendant l'écoute des messages.
2. Le répondeur marque une pause de 10 secondes dans la reproduction des messages. L'écran compte à rebours de 10 à 0.
3. Appuyez encore une fois sur la touche Pause si vous voulez écouter le reste des messages.

Si vous attendez plus de dix secondes, le répondeur se met en position attente. Si ensuite vous appuyez de nouveau sur la touche REPRODUCTION, le répondeur reproduit de nouveau les messages depuis le début.

SAUTER OU FAIRE REPETER DES MESSAGES

Pendant l'écoute vous pouvez passer au message suivant en appuyant sur la touche EN AVANT. Si vous appuyez sur la touche RETOUR, le message en cours est répété. Si vous gardez la touche RETOUR enfoncée pendant 1,5 sec., le message précédent est répété.

5.6. EFFACER DES MESSAGES

N'oubliez pas d'effacer les messages après les avoir écoutés, pour libérer de la place dans la mémoire du répondeur.

EFFACER UN MESSAGE DETERMINE

Pour effacer un message déterminé, vous appuyez sur la touche EFFACER pendant que le répondeur reproduit le message. Le message sera effacé et vous entendrez: "Message erased". Ensuite le répondeur reproduira les éventuels messages suivants. Dès qu'un message est effacé, on ne peut plus l'écouter. Vous ne pouvez rien faire pour annuler l'effacement.

EFFACER TOUS LES MESSAGES

Après que tous les messages ont été reproduits, le répondeur dira: "End of messages". Vous avez alors 8 secondes pour effacer tous les messages. L'écran compte à rebours de 8 à 0. Gardez la touche EFFACER enfoncée pendant 1,5 sec. pour effacer tous les messages. Ensuite vous entendrez: "All messages erased". Lorsque tous les messages sont effacés, on ne peut plus les écouter. Vous ne pouvez rien faire pour annuler l'effacement.

5.7. COMMANDE A DISTANCE

IMPORTANT:

On ne peut commander le répondeur à distance qu'au moyen d'un téléphone à tonalités (à touches) ou au moyen d'un téléphone à impulsions (à cadran) avec un décodeur. Le décodeur est disponible en option.

Pour commander votre répondeur à distance vous devez d'abord introduire un code de sécurité (voir chapitre 'REGLAGES'). Vous pouvez essayer 2 fois d'intro-

duire le code de sécurité correct, après quoi le répondeur coupera la communication. Vous pouvez aussi rendre impossible la télécommande en sélectionnant le code "000".

ACTIVER LE REPONDEUR A DISTANCE

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Après 10 sonneries, le répondeur décroche.
3. 2 secondes plus tard, vous entendez un bip sonore continu de trois secondes.
4. Introduisez alors dans les 8 secondes le code de sécurité à trois chiffres.
5. Appuyez ensuite sur "8". Vous entendez: "Answer on". Vous entendez un double bip sonore. (fonction de réponse avec possibilité de laisser un message).
6. Vous entendez un signal d'attente et vous avez 10 secondes pour faire exécuter au répondeur une autre fonction.
7. Appuyez sur "3" ou raccrochez si vous ne voulez pas faire exécuter d'autres fonctions.

DESACTIVER LE REPONDEUR A DISTANCE

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Après 3 sonneries le répondeur décroche et fait entendre le message d'accueil. En appuyant sur la touche avec le carré vous pouvez arrêter la reproduction du message d'accueil.
3. Introduisez le code de sécurité.
4. Appuyez sur "8". Vous entendez: "Answer off".
5. Vous avez 10 secondes pour faire exécuter à votre répondeur une nouvelle fonction.
6. Appuyez sur "3" ou raccrochez si vous ne voulez pas faire exécuter d'autres fonctions.

ECOUTE GRATUITE (TOLL SAVER)

Avec l'écoute gratuite vous pouvez épargner des frais de téléphone. Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'appareil décroche après deux sonneries si des messages sont entrés, et après 4 sonneries si aucun message n'est entré. Vous pouvez donc raccrocher après trois sonneries.

ECOUTER DES MESSAGES A DISTANCE

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Après quelques sonneries le répondeur décroche et reproduit le message d'accueil. En appuyant sur la touche avec le carré vous pouvez arrêter le message d'accueil.

3. Introduisez le code de sécurité.
4. Appuyez sur "1" lorsque vous entendez la tonalité d'attente.
5. Le répondeur reproduit d'abord les mémos et ensuite les messages.
Pendant la reproduction:
 - a) Appuyez sur "4" pour écouter une nouvelle fois le message précédent.
 - b) Appuyez sur "5" pour écouter une nouvelle fois le message en cours.
 - c) Appuyez sur "6" pour écouter le message suivant.
 - d) Appuyez sur "0" pour effacer le message en cours. Vous entendez "Message erased".
 - e) Appuyez sur "1" pour insérer une pause. Appuyez encore une fois sur "1" dans les 10 secondes pour continuer à écouter les messages.
Si l'ensemble des messages entrés dure plus de 2 minutes 45 secondes, le répondeur insère lui-même une pause dans la reproduction.
Vous pouvez alors continuer à écouter les messages en appuyant sur "1".
6. Après que tous les messages ont été reproduits, vous entendez: "End of messages". Si vous n'appuyez pas sur un chiffre, la connexion sera terminée.
7. Vous avez 10 secondes pour faire exécuter au répondeur une autre fonction. Appuyez par exemple sur "0" pour effacer tous les messages. Vous entendrez: "All messages erased".
8. Pour arrêter la commande à distance, vous appuyez sur "3" et vous raccrochez.

MODIFIER LE MESSAGE D'ACCUEIL A DISTANCE

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Après quelques sonneries le répondeur décroche et reproduit le message d'accueil. En appuyant sur la touche avec le carré vous pouvez arrêter la reproduction du message d'accueil.
3. Introduisez le code de sécurité.
4. Appuyez sur "7" lorsque vous entendez la tonalité d'attente. Vous entendez: "Please record announcement".
5. Enregistrez le nouveau message d'accueil après avoir entendu un bip sonore.
6. Appuyez encore une fois sur "7" lorsque vous avez terminé le message d'accueil.
7. En guise de contrôle, le nouveau message d'accueil est reproduit automatiquement.
8. Appuyez sur "3" ou raccrochez si le nouveau message d'accueil vous plaît.

5.8. MENU COMMANDE A DISTANCE

1. Composez votre numéro de téléphone.
2. Après quelques sonneries le répondeur décroche et reproduit le message d'accueil. En appuyant sur la touche avec le carré vous pouvez arrêter la reproduction du message d'accueil.
3. Introduisez votre code de sécurité.
4. Appuyez sur "2", vous entendez tous les commandements de la commande à distance.
5. Après le menu, vous exécutez une fonction ou vous appuyez "3" pour arrêter.

5.9. MEMOIRE PLEINE

Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche "Fu". Si un message d'accueil 3 a été enregistré, le répondeur passe automatiquement à la fonction de réponse sans possibilité de laisser un message.

Si aucun message 3 n'a été enregistré, l'appareil ne décroche qu'après 10 sonneries. Vous pouvez encore commander votre répondeur à distance et effacer des messages.

Ce n'est que lorsque vous avez libéré de la place en mémoire en effaçant des messages, que le répondeur passe de nouveau à la fonction de réponse avec possibilité de laisser des messages.

5.10. BATTERIE

En cas de panne de courant, le répondeur ne peut exécuter aucune fonction. La batterie fait que les messages enregistrés et les réglages ne sont pas effacés, de façon à ce qu'après la panne de courant, le répondeur fonctionne de la même manière qu'avant. La batterie ne peut conserver ces données que durant quelques heures. Si la panne de courant dure plus longtemps, toutes les données sont effacées et le répondeur se retrouve après la panne en fonction de réponse avec possibilité de laisser des messages. Etant donné que toutes les données enregistrées sont effacées, il ne reste plus que le message d'accueil standard.

TOPCOM®

Deskmaster 125

Le répondeur est équipé d'un détecteur qui prévient l'utilisateur lorsque la capacité de la batterie est presque épuisée. Lorsque la pile est presque épuisée, le message d'accueil sélectionné (An 1, An 2 ou An 3) clignote.

Quand la batterie est encore assez chargée, le message d'accueil reste constamment allumé.

6. GARANTIE

Garantie : 1 an

Contactez votre revendeur afin d'obtenir votre garantie d'échange gratuite.

Attention : En retournant votre appareil endommagé, n'oubliez pas d'ajouter votre facture d'achat.

TOPCOM®

Deskmaster 125

Dear Customer,

Congratulations for having bought the Deskmaster 125,
a telephone with digital answering machine.

We already wish you a lot of fun with it !



DE TOPCOM produkt voldoet aan de laagspanningsrichtlijn, 73/23/EEC en aan de elektromagnetische compatibiliteits EMC 89/336/EEC.

THE TOPCOM product meets the low voltage directive 73/23/EEC and the electromagnetic compatibility EMC directive 89/336/EEC.

Ce produit TOPCOM est conforme aux normes de basse tension 73/23/EEC et est compatible avec les normes de la compatibilité magnétique EMC 89/336/EEC.

Dieser TOPCOM-Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) Richtlinie 89/336/EEC.

De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

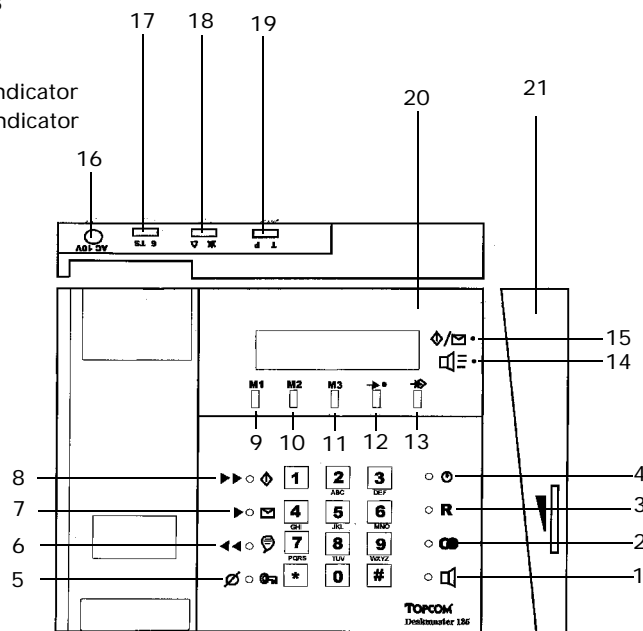
Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

The features described in this manual are published with reservation to modifications.

Die in dieser Bedienungsanleitung unbeschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

1. DESCRIPTION BUTTONS

1. Handsfree button
2. Redial/Pause button
3. Flash button
4. Clock button
5. Erase/Code button
6. Rewind/OGM button
7. Playback/Memo button
8. Fast forward/On/Stop button
9. Direct Memory Key M1
10. Direct Memory Key M2
11. Direct Memory Key M3
12. Memory recall button
13. Store button
14. "Speaker Phone" LED indicator
15. "New Messages" LED indicator
16. AC adaptor 10V
17. Toll Saver button
18. Ring volume switch
19. Tone/Pulse switch
20. Battery compartment
21. Volume switch



2. AANSLUITING

1. Place the Deskmaster 125 on a hard flat surface.
2. Insert the small plug of the AC 10V adaptor in the phone and the other end in the wall outlet.
3. Insert the small connector of the telephone cable into the answering machine and plug the other end in the wall outlet.
4. The display counts down from 10 to 00.
5. Open the battery compartment and insert a 9V battery (not included). This battery makes sure that no settings get lost in case of a power failure.

3. OPERATION TELEPHONE

3.1. HANDSFREE CALLING

Press the Handsfree button, wait until you hear the dial tone and dial the telephone number. You can communicate without having to pick up the receiver. When the line is busy, end the connection by pressing the Handsfree button again.

3.2. REDIAL

The last number dialled is saved (max. 32 digits). When you wish to dial this number again, pick up the receiver and press the Redial button. The telephone number is now redialled automatically.

3.3. MEMORY NUMBERS

- a) One touch memory (M1,M2)
- Pick up the handset.
 - Press the Store button
 - Enter the telephone number (max. 16 digits)
 - Press the Store button
 - Press M1 M2 or M3 to store the number under this key.

b) Two touch memory (0..9)

- Pick up the handset.
- Press the Store button
- Enter the telephone number (max. 16 digits)
- Press the Store button
- Press a numerical key (0..9) to store the number under this key

3.4. MEMORY DIAL

a) One touch memory (M1,M2 and M3)

- Pick up the handset and press M1, M2 or M3.

b) Two touch memory (0..9)

- Pick up the handset and press the memory recall key.
- Press one of the numerical keys (0..9).

3.5. SETTING THE RING VOLUME

The ring volume can be set by means of the ring volume switch : high, low and off.

3.6. PULSE /TONE SWITCHING DURING CALL

You have the possibility to switch to tone dialling.

You can use this function by pressing the * button immediately after having dialled the desired telephone number in pulse dialling. The numbers that are now entered are sent in tone dialling mode.

When you end the communication, the unit turns automatically to pulse dialling.

3.7. PAUSE BUTTON

Every time you push the Pause button, while dialling a telephone number, a pause of 3,6 seconds is being added to the telephone number.

4. SETTINGS ANSWERING MACHINE

4.1. DAY/TIME SETTING

Your digital answering machine mentions day and time of message entry during playback. "Day" means the day of the week (Monday, Tuesday,...) and not the date. Time is indicated according to the English am/pm system.

The machine is preset to: Monday, 12:00 am. You can check day/time setting at any moment by pressing the CLOCK button. The machine will say its current setting.

Proceed as follows to change the setting:

1. Press the CLOCK button for 1,5 seconds until the machine says which day it is .
2. Press the FAST FORWARD button to select a following day or the REWIND button to choose an earlier day. Each time you press one of these buttons, the machine says which day you have selected.
3. If you have reached the right day, press the CLOCK button to set the machine to the selected day. Now the machine will say the hour to which it is set.
4. Press the FAST FORWARD button to select a later hour or the REWIND button to select an earlier hour. Each time you press one of these buttons, the machine says the hour you have selected.
5. If you have reached the right hour, press the CLOCK button to confirm the selected hour. Now the machine will say the minutes after the hour to which it is set.
6. Press the FAST FORWARD button to select a later minute setting or press the REWIND button to select an earlier minute setting. Each time you press one of these buttons, the machine says which minute setting you have selected.
7. If you have reached the right minute setting, press the CLOCK button to confirm the selected minute setting.
8. The machine will say the set day, hour and minutes to confirm your settings.
9. If, during one minute, no button is pressed, the machine will automatically leave the setting mode and return to the previous mode.

4.2. SETTING THE SECURITY CODE FOR REMOTE CONTROL

For remote control you first have to introduce a security code. The code is preset to 123. However, we advise you to program a personal security code. The security code must contain three digits. The symbols * and # are not accepted. You can check the setting by pressing the CODE button. The machine will say the set security code. You can only hear the security code at the machine itself, not during remote control.

Proceed as follows to change the security code:

1. Press the CODE button 1,5 seconds until the machine says the first digit of the set security code.
2. Press the FAST FORWARD button to select a higher digit or the REWIND button to select a lower digit until you have reached the right digit. Each time you press one of these buttons, the machine says which digit you have just selected.
3. Press the CODE button to set the digit you have selected as the first digit of your personal security code. Now the machine will say the second digit of the security code to which it is set.
4. Press the FAST FORWARD button to select a higher digit or the REWIND button to select a lower digit. Each time you press one of these buttons, the machine says which digit you have just selected.
5. Press the CODE button to set the digit you have selected as the second digit of your personal security code. Now the machine will say the third digit of the security code to which it is set.
6. Press the FAST FORWARD button to select a higher digit or the REWIND button to select a lower digit. Each time you press one of these buttons, the machine says which digit you have just selected.
7. Press the CODE button to set the digit you have selected as the third digit of your personal security code. The machine will repeat the security code you have just set.
8. If during code setting no button is pressed for one minute, the machine will automatically leave the setting mode and return to the previous mode.

5. OPERATION ANSWERING MACHINE

5.1. TWO ANSWERING MODES

You can register 3 outgoing messages: 2 for answering facility with possibility to leave a message and 1 for the answering facility without possibility to leave a message.

ANSWERING FACILITY WITH POSSIBILITY TO LEAVE A MESSAGE

When the answering machine is in "answering mode with possibility to leave a message", it will answer calls after a certain number of rings and play outgoing message 1 or 2. During playback of the outgoing message, "on" is on the display. The outgoing message will be followed by a long beep, after which the caller can leave a message. When the registration time for the message (60 sec.) is expired, the caller will hear "End of messages" and communication will be broken.

ANSWERING FACILITY WITHOUT POSSIBILITY TO LEAVE A MESSAGE

When the answering machine is in "answering mode without possibility to leave a message", it will answer calls after three rings and play outgoing message 3. During playback of the outgoing message, "on" is on the display. After the outgoing message the answering machine will break the communication. If no outgoing message 3 is registered, the answering machine will not answer calls in this mode.

SELECTING THE ANSWERING MODE

1. Hold down the ON button 1,5 seconds until you have the desired answering mode (regardless of whether the answering machine is switched on or off). An 1 & An 2 have the possibility to leave a message. An 3 does not have this possibility.
2. Shortly press the ON button again to switch off the answering mode. The machine will say "Answer off" and the LED is not lit.

5.2. OUTGOING MESSAGES

5.2.1. OUTGOING MESSAGE 1 & 2

The answering machine has a standard outgoing message, outgoing message 1, to answer calls if no outgoing message has been registered or if the registered outgoing message has been erased after a power failure. This standard outgoing message is as follows: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone. You can also register your own outgoing message one. This is the same for outgoing message 2.

REGISTERING OUTGOING MESSAGE 1 & 2

1. Set the answering machine to "Answering mode with possibility to leave a message" by holding down the ON button 1,5 sec. until An 1 or An 2 is showing on the display.
2. Hold down the OGM button and as soon as you hear the beep tone you can start saying your outgoing message. The outgoing message can have a maximum duration of one minute. The display shows the registration time from 0 to 59. As the counter reaches 59, you hear a short beep tone and the registration time will be ended.
3. As soon as you have finished your outgoing message, release the OGM button.
4. Now the machine will repeat the outgoing message to confirm your registration.

CHECKING OUTGOING MESSAGE 1 & 2

1. Set the answering machine to "Answering mode with possibility to leave a message" by holding down the ON button 1,5 sec. (An 1 or An 2).
2. Press the OGM button: the machine will play back the outgoing message.
3. If no OGM was registered, you will hear the standard outgoing message: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone."
4. Press STOP to stop message playback.

ERASE OUTGOING MESSAGE 1 & 2

1. Set the answering machine to "Answering mode with possibility to leave a message by holding down the ON button 1,5 sec. (An 1 or An 2).
2. Press the OGM button. The machine will play back your OGM.
3. Press the ERASE button during OGM playback.
4. The machine will erase the message and says: "Announcement erased".
5. Standard message 1 or 2 comes instead.

5.2.2. OUTGOING MESSAGE 3

If you set your answering machine in "Answering mode without possibility to leave a message" without first having registered a message 3, you will hear: "Please record announcement".

REGISTERING OUTGOING MESSAGE 3

1. Set the answering machine to "Answering mode without possibility to leave a message" by holding down the ON button 1,5 sec. (An 3).
2. Hold down the OGM button and as soon as you hear the beep tone, start saying your OGM. The display shows the registration time from 0 to 59. As the counter reaches 59 it automatically starts from 0 again.
3. Release the OGM button as soon as you have finished your OGM.
4. Now the machine will repeat the outgoing message to confirm your registration.

CHECKING OUTGOING MESSAGE 3

1. Set the answering machine to "Answering mode without possibility to leave a message" by holding down the ON button 1,5 sec. (An 3)
2. Press the OGM button: the machine will play back the outgoing message.
3. Press STOP to stop message playback.
4. If no OGM was registered, the machine will say: "You have no announcement".

ERASE OUTGOING MESSAGE 3

If you do not use this OGM, you can erase it to increase memory.

1. Set the answering machine to "Answering mode without possibility to leave a message by holding down the ON button 1,5 sec. (An 3).
2. Press the OGM button. The machine will play back the OGM.
3. Press the ERASE button during OGM playback.
4. The machine will erase the message and says: "Announcement erased".

5.3. MEMO MESSAGES

The memo feature allows you to register a message for the next person who will play back the messages on the answering machine.

REGISTERING A MEMO MESSAGE

1. Hold down the MEMO button and as soon as you hear the beep tone you can start saying your memo message. The display shows the registration time from 0 to 59. The max. recording time is 1 min. per memo.
2. Release the MEMO button as soon as you have finished your memo.
3. The message counter does not distinguish memo messages from normal calls. After registering your message the message counter will be increased by one.

5.4. REGISTERING INCOMING MESSAGES

VOX & BUSY TONE

In the following cases communication will be broken during registration of incoming messages:

- a) After a silence of 7 seconds;
- b) After an uninterrupted tone of 4 seconds;
- c) End of maximum registration time;
- d) Memory full.

Before the communication is broken, the caller will hear "End of Call".

When memory is full, the caller will hear: "No further messages can be stored".

OFF HOOK SIGNAL

When your answering machine receives an off hook signal (i.e. if another parallel connected telephone answers the call) the answering machine will break its connection not to disturb the communication of the person who answered the call. The registered part of that message will be saved.

SWITCHING OFF THE ANSWERING MACHINE DURING REGISTRATION

If you press the ON/OFF button while the answering machine is in communication with a caller, the connection will be broken without warning signal. The registered part of that message will be lost.

MESSAGE COUNTER

The display shows the total amount of registered (old as well as new) incoming and memo messages. If there are new incoming or memo messages, the "Incoming call" LED flashes. If there are no new incoming or memo messages, the LED lights permanently.

5. MESSAGE PLAYBACK

1. Press the PLAYBACK button. The answering machine does not have to be switched on to play back registered messages.
2. You will hear: "You have X memos". X is used to indicate the number of (new) memo messages.
3. After this announcement the answering machine will start playing back the memo messages. Before each memo message the answering machine will say its number and, after the message, the day and time it was registered.
4. When all memo messages have been played back, you will hear: "You have X memos". X is used to indicate the number of messages.
5. After this announcement the answering machine will play back the incoming messages. For each incoming message a voice tells you its number and the day and time it was registered.
6. When all messages are played back, you will hear "End of messages".

INTRODUCING A PAUSE

1. Press the PAUSE button during message playback.
2. The answering machine introduces a 10 seconds pause. The display counts down from 10 to 0.
3. Press the PAUSE button again to resume message playback.

If you wait for more than ten seconds, the answering machine switches to stand-by. If you press the PLAYBACK button now, the answering machine will play back all messages from the start again.

SKIPPING OR REPEATING MESSAGES

During playback you can go to the next message by pressing the FAST FORWARD button. If you press the REWIND button the message will be repeated. If you press the REWIND button for 1,5 seconds, the previous message will be repeated.

5.6. ERASING MESSAGES

Do not forget to erase incoming and memo messages after playback, otherwise the memory of the answering machine can get full.

ERASING A CERTAIN MESSAGE

To erase a certain message, press the ERASE button during playback of this message. The message will be erased and you will hear: "Message erased". Then the answering machine will play back the following messages if there are more. Once a message is erased it cannot be played back again. Erasing cannot be undone.

ERASING ALL MESSAGES

After all messages have been played back, the answering machine will say: "End of messages". Now you have 8 seconds time to erase all messages. The display counts down from 8 to 0. Hold down the ERASE button for 1,5 seconds to erase all messages. Then you will hear: "All messages erased". When all messages are erased they cannot be played back again. Erasing cannot be undone.

5.7. REMOTE CONTROL

IMPORTANT

Remote control of your answering machine is only possible from a tone telephone (with push buttons) or from a pulse telephone (with a tone dialer). The tone dialer is available in option.

To get access to the remote control of your answering machine you first have to enter a security code (see section "SETTINGS"). You can try 2 times to enter the right security code, then the answering machine will break the connection. You can switch off remote control by programming security code "000".

SWITCHING ON THE ANSWERING MACHINE BY REMOTE CONTROL

1. Dial your telephone number.
2. Your answering machine will answer your call after 10 rings.
3. After 2 seconds you will hear a continuous beep tone which lasts three seconds.

4. Now enter the 3-digit security code within eight seconds.
5. Now press "8". You will hear "Answer on". You hear a double beep tone. (answer mode with possibility to leave a message).
6. You have 10 seconds to activate a new feature.
8. Press "3" or hang up if you want to stop.

SWITCHING OFF THE ANSWERING MACHINE BY REMOTE CONTROL

1. Dial your telephone number.
2. Your answering machine will answer your call after a few rings and emit the outgoing message. Press # to stop OGM playback.
3. Enter your security code.
4. Press "8". You will hear: "Answer off".
5. You have 10 seconds to activate a new feature.
6. Press "3" or hang up if you want to stop.

TOLL SAVER

Toll Saver allows you to save telephone charges. If this feature is activated, the machine will answer after 2 rings if you have received messages and after 4 rings if you have no messages. In the latter case you can hang up after 3 rings.

MESSAGE PLAYBACK BY REMOTE CONTROL

1. Dial your telephone number.
2. After a few rings your machine will answer your call and emit the OGM. Press # to stop OGM playback.
3. Enter your security code.
4. As soon as you hear the waiting signal, press "1".
5. The answering machine will first play back the memo messages followed by the incoming messages.
During playback:
 - a) Press "4" to play back the previous message again;
 - b) Press "5" to play back the message you have just heard;
 - c) Press "6" to play back the next message;
 - d) Press "0" to erase the message you have just heard.
You will hear: "Message erased"
 - e) Press "1" to introduce a pause. Within 10 seconds press "1" again to resume message playback. If all received messages together last longer than 2 minutes and 45 seconds, the answering machine introduces automati-

- cally a pause during playback. You can resume message playback by pressing "1".
6. After all messages have been played back, you will hear: "End of messages".
 7. You have 10 seconds to activate another feature.
e.g. Press "0" to erase all messages. You will hear: "All messages erased".
 8. To end remote control, press "3" or hang up.

CHANGING OGM BY REMOTE CONTROL

1. Dial your telephone number.
2. After a few rings your machine will answer your call and emit the OGM. Press # to stop OGM playback.
3. Enter your security code.
4. As soon as you hear the waiting signal, press "7". You will hear: "Please record announcement".
5. After the beep tone, say your new OGM.
6. When you have finished your new OGM, press "7" again.
7. The machine will play back your new OGM automatically for checking.
8. Press "3" or hang up if your new OGM is OK.

5.8. REMOTE CONTROL MENU

1. Dial your telephone number.
2. After a few rings your machine will answer your call and emit the OGM.
Press " #" to stop OGM playback
3. Enter your security code
4. Press "2" , you will hear all possible remote control commands.
5. After the menu, enter a number to start a function or press "3" to stop.

5.9. MEMORY FULL

If the memory is full, "Fu" appears on the display. If a third OGM is registered the answering machine automatically switches to "Answering mode without possibility to leave a message".

If no third OGM is registered the answering machine will only answer after 10 rings. You can command your answering machine by remote control and erase messages.

Only if you have emptied the memory by erasing messages, your answering machine will switch back to "Answering mode with possibility to leave a message".

5.10. BATTERY

In case of a power failure, the answering machine is inoperative. The battery saves the registered messages and settings. After the power failure has been restored, your answering machine will operate as before again.

The battery can only save the registered messages and settings for a couple of hours. If power failure lasts longer, these data will be lost and afterwards the answering machine will switch to "Answering mode with possibility to leave a message" with default OGM.

The answering machine is equipped with a detector which emits a warning signal when the battery is almost empty. In the latter case the selected OGM will flash (An 1, An 2 or An 3). When the battery is still enough charged, the OGM is lit permanently.

6. WARRANTY

Warranty : 1 year

Ask your dealer for your free swop warranty.

Attention : Do not forget your purchase invoice when you return the damaged device.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Deskmaster 125,
ein Telefon mit digitalem Anrufbeantworter.
Wir wünschen Ihnen schon viel Spaß damit !



DE TOPCOM produkt voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEC en aan de elektromagnetische compatibiliteits EMC 89/336/EEC.

This TOPCOM product meets the low voltage directive 73/23/EEC and the electromagnetic compatibility EMC directive 89/336/EEC.

Ce produit TOPCOM est conforme aux normes de basse tension 73/23/EEC et est compatible avec la norme de la compatibilité magnétique EMC 89/336/EEC.

Dieses TOPCOM-Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) Richtlinie 89/336/EEC.

De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

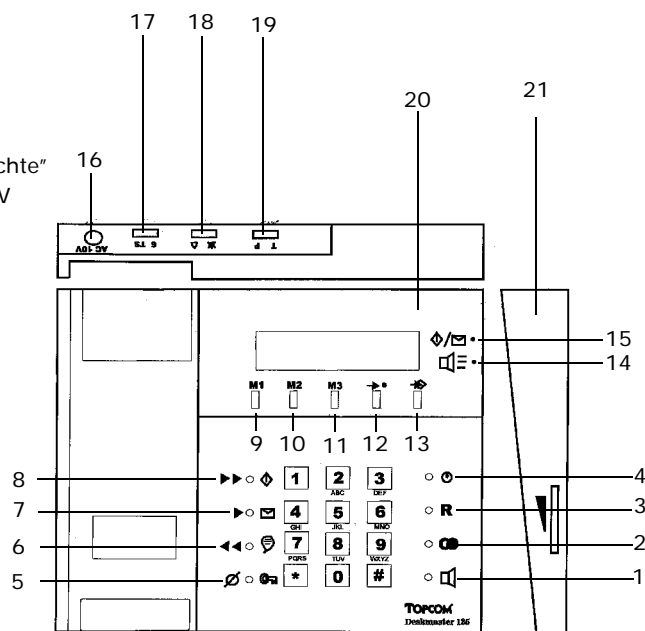
Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

The features described in this manual are published with reservation to modifications.

Die in dieser Bedienungsanleitung unbeschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

1. UMSCHREIBUNG TASTEN

1. Freisprechtaste
2. Wahlwiederholungs-/Pausetaste
3. Flashtaste
4. Uhrtaste
5. Lösch-/Kodetaste
6. Rücklauf-/Ansagetext-taste
7. Wiedergabe-/Memotaste
8. Vorlauf-/Ein-/Stop-Taste
9. Direktruftaste M1
10. Direktruftaste M2
11. Direktruftaste M3
12. Kurzwahltaste
13. Speichertaste
14. LED-Anzeige für Freisprechfunktion
15. LED-Anzeige "Neue Berichte"
16. Adapteranschluß AC 10V
17. Anzahl der Klingel für Anrufbeantworter
18. Klingellautstärkeregler
19. IWW/MFV-Schalter
20. Batteriefach
21. Lautstärkeregler



2. INSTALLATION

1. Stellen Sie den Deskmaster 125 auf eine feste Oberfläche.
2. Schließen Sie den kleinen Stecker des AC 10V Adapters an den Anschluß des Gerätes und die andere Seite in die Steckdose.
3. Schließen Sie den Stecker der Fernsprechleitung an und die andere Seite in die Steckdose.
4. Das Display zählt abwärts von 10 bis 00.
5. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und legen Sie eine 9V-Batterie (nicht mitgeliefert) ein. Diese Batterie sorgt dafür daß keine Einstellungen verloren gehen wenn es ein Stromausfall gibt.

3. BETRIEB TELEFON

3.1. HANDEFREI ANRUFEN

Drücken Sie die Händefreitaste. Wenn Sie das Freizeichen hören, wählen Sie die gewünschte Nummer. Sie können händefrei telefonieren. Um die Verbindung zu beenden, drücken Sie ein zweites Mal die Händefreitaste.

3.2. WAHLWIEDERHOLUNG

Die letzt gewählte Nummer wird aufbewahrt (max. 32 Ziffer). Wenn Sie diese Nummer wiederholen wollen, nehmen Sie den Hörer auf und drücken Sie die Wahlwiederholungstaste. Die zuletzt gewählte Nummer wird jetzt automatisch gewählt.

3.3. SPEICHERN VON RUFNUMMERN

- a) Direktrufspeicher (M1, M2, M3)
 - Nehmen Sie den Hörer ab.
 - Drücken Sie die Speichertaste.
 - Geben Sie die Rufnummer ein (max. 16 Ziffer).

- Drücken Sie die Speichertaste.
- Drücken Sie die Taste M1, M2 oder M3.
- b) Kurzwahlspeicher (0-9)
 - Nehmen Sie den Hörer ab.
 - Drücken Sie die Speichertaste.
 - Geben Sie die Rufnummer ein (max. 16 Ziffer).
 - Drücken Sie die Speichertaste.
 - Drücken Sie eine numerische Taste (0-9).

3.4. WAHLEN EINER GESPEICHERTEN RUFNUMMER

- a) Direktrufspeicher (M1, M2 und M3)
 - Nehmen Sie den Hörer ab und drücken Sie dann die Taste M1, M2 oder M3.
- b) Kurzwahlspeicher (0-9)
 - Nehmen Sie den Hörer ab und drücken Sie die Kurzwahltaste gefolgt von einer numerischen Taste (0-9).

3.5. EINSTELLUNG KLINGELLAUTSTARKE

Die Klingellautstärke kann eingestellt werden mit dem Klingellautstärkereglern : hoch, niedrig oder aus.

3.6. UMSCHALTEN AUF MEHRFREQUENZWAHLVERFAHREN

Sie haben die Möglichkeit auf Mehrfrequenzwahlverfahren umzuschalten. Sie können diese Funktion gebrauchen durch, unmittelbar nachdem Sie die gewünschte Nummer gewählt haben, die *-Taste zu drücken. Die jetzt gewählte Nummern werden im Mehrfrequenzwahlverfahren durchgeschickt.

Wenn Sie die Verbindung verbrechen, schaltet das Gerät automatisch zurück auf Impulswahlverfahren.

3.7. PAUSE EINSTELLEN

Wenn Sie eine Nummer wählen und, während der Wahl, die Pausetaste drücken, wird eine Pause von 3,6 Sekunden eingefügt.

4. EINSTELLUNGEN ANRUFBEANTWORTER

4.1. WOCHENTAG/UHRZEIT EINSTELLEN

Während der Nachrichtenwiedergabe teilt eine Digitalstimme Ihnen vor jeder Nachricht den Wochentag und die Uhrzeit der Aufzeichnung der Nachricht mit. Bei den Anrufbeantwortern, deren Digitalstimme englisch spricht, wird die Uhrzeit nach dem angelsächsischen AM/PM-System ausgedrückt. 'AM' bedeutet vormittags und 'PM' bedeutet nachmittags.

Die werksmäßige Einstellung des Gerätes ist: Monday 12:00 am (Montag, 12.00 Uhr). Sie können die Wochentag/ Uhrzeit-Einstellung jederzeit überprüfen. Wenn Sie die UHRTaste drücken, sagt das Gerät die jetzige Einstellung laut.

Um die Einstellung zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie 1,5 Sekunde die UHRTaste, bis der Anrufbeantworter sagt, welcher Wochentag es gemäß der jetzigen Einstellung heute ist.
2. Drücken Sie die Vorlauftaste, um den nächsten oder die Rücklauftaste, um den vorigen Wochentag auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät, welcher Wochentag zur Zeit ausgewählt ist.
3. Haben Sie den richtigen Wochentag erreicht, drücken Sie die UHRTaste, um ihn einzustellen. Darauf sagt das Gerät, auf welche Stunde es zur Zeit eingestellt ist.
4. Drücken Sie die Vorlauftaste, um eine höhere oder die Rücklauftaste, um eine niedrigere Ziffer auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät, welche Ziffer zur Zeit ausgewählt ist.
5. Wenn Sie die richtige Stunde erreicht haben, drücken Sie die UHRTaste, um sie einzustellen. Darauf sagt das Gerät, wieviel Minuten nach der Stunde es gemäß seiner jetzigen Einstellung ist.
6. Drücken Sie die Vorlauftaste, um eine höhere oder die Rücklauftaste, um eine niedrigere Ziffer auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät wieviel Minuten nach der Stunde zur Zeit ausgewählt sind.
7. Wenn Sie die richtige Minutenzahl erreicht haben, drücken Sie die UHRTaste, um sie einzustellen.
8. Zur Bestätigung sagt das Gerät laut den Wochentag und die Uhrzeit wie Sie sie gerade eingestellt haben.
9. Wenn bei der Wochentag/Uhrzeit-Einstellung während einer Minute keine Taste gedrückt wird, gibt das Gerät den Einstellmodus auf und kehrt es zurück in den Modus, in dem es zuvor stand.

4.2. FERNABFRAGEKODE EINSTELLEN

Zur Fernbedienung des Anrufbeantworters muss zuerst ein Sicherheitskode, der Fernabfragekode, eingegeben werden. Dieser Kode ist werksmäßig 123. Wir raten Ihnen aber, diesen werksmäßigen Kode in einen persönlichen Fernabfragekode umzuändern. Der Fernabfragekode setzt sich immer aus drei Ziffern zusammen. Die Zeichen * und # kommen als Bestandteil des Fernabfragekodes nicht in Betracht.

Sie können den eingestellten Fernabfragekode jederzeit überprüfen. Wenn Sie die Kodetaste drücken, sagt das Gerät die jetzige Einstellung laut. Der Fernabfragekode ist nur am Anrufbeantworter hörbar, also nicht über die Telefonleitung bei Fernbedienung.

Um den Fernabfragekode zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie 1,5 Sekunde die Kodetaste, bis der Anrufbeantworter die erste Ziffer des jetzigen Fernabfragekodes sagt.
2. Drücken Sie die Vorlauftaste, um eine höhere oder die Rücklauftaste, um eine niedrigere Ziffer auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät die Ziffer, die zur Zeit ausgewählt ist.
3. Drücken Sie die Kodetaste, um die ausgewählte Ziffer als erste Ziffer Ihres persönlichen Fernabfragekodes einzustellen. Darauf sagt das Gerät die zweite Ziffer des jetzigen Fernabfragekodes.
4. Drücken Sie die Vorlauftaste, um eine höhere oder die Rücklauftaste, um eine niedrigere Ziffer auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät die Ziffer, die zur Zeit ausgewählt ist.
5. Drücken Sie die Kodetaste, um die ausgewählte Ziffer als zweite Ziffer Ihres persönlichen Fernabfragekodes einzustellen. Darauf sagt das Gerät die dritte Ziffer des jetzigen Fernabfragekodes.
6. Drücken Sie die Vorlauftaste, um eine höhere oder die Rücklauftaste, um eine niedrigere Ziffer auszuwählen. Jedesmal, wenn Sie eine Taste drücken, sagt das Gerät die Ziffer, die zur Zeit ausgewählt ist.
7. Drücken Sie die Kodetaste, um die ausgewählte Ziffer als letzte Ziffer Ihres persönlichen Fernabfragekodes einzustellen.
8. Wenn bei der Einstellung des Fernabfragekodes während einer Minute keine Taste gedrückt wird, gibt das Gerät den Einstellmodus auf, und kehrt es zurück in den Modus, in dem es zuvor stand.

5. BETRIEB ANRUFBEANTWORTER

5.1. ZWEI BETRIEBSARTEN

Der Anrufbeantworter unterscheidet 3 Ansagetexte. Beim Normalbetrieb des Anrufbeantworters kann der Anrufer Nachrichten hinterlassen. Beim Nur-Ansage-Betrieb gibt es nicht die Möglichkeit eine Nachricht zu hinterlassen.

NORMALBETRIEB

Steht der Anrufbeantworter auf Normalbetrieb, nimmt er den Anruf nach einigen Ruftönen entgegen. Der Ansagetext, 1 oder 2, wird ausgegeben und im Display wird 'on' angezeigt. Nach dem Ansagetext ertönt ein langer Piepton, nach dem der Anrufer eine Nachricht aufsprechen kann. Wenn der Anrufer die maximale Aufnahmezeit pro Nachricht (60 Sekunden) überschreitet, hört er: "End of messages" und wird die Verbindung getrennt.

NUR-ANSAGE-BETRIEB

Steht der Anrufbeantworter auf Nur-Ansage-Betrieb, nimmt er den Anruf ebenfalls nach einigen Ruftönen entgegen. Er spielt den Nur-Ansage-Text (An 3) ab und währenddem ist auf dem Display 'on' angezeigt. Nach der Wiedergabe des Nur-Ansage-Textes wird die Verbindung getrennt.

Ist kein Nur-Ansage-Text vorhanden, beantwortet das Gerät keine Anrufe, wenn es auf Nur-Ansage-Betrieb steht.

DIE ERWUNSCHTE BETRIEBSART AKTIVIEREN

1. Drücken Sie 1,5 Sek. die EIN-Taste, je nach der erwünschten Betriebsart erscheint (Es spielt keine Rolle, ob der Anrufbeantworter ein- oder ausgeschaltet ist). An 1 und An 2 bieten die Möglichkeit Nachrichten zu hinterlassen, An 3 nicht.
2. Drücken Sie noch einmal die EIN-Taste, um den Anrufbeantworter auszuschalten. Sie hören "Answer off" und der Led ist aus.

5.2. ANSAGETEXTE

5.2.1. ANSAGETEXTE 1 UND 2

Ihr Anrufbeantworter ist mit einem unlöschbaren Standardansagetext, Ansagetext 1, ausgestattet. So kann er auch Anrufe beantworten, wenn Sie keinen Ansagetext aufgesprochen haben oder wenn der aufgesprochene Ansagetext von einer Stromunterbrechung gelöscht worden ist. Der Standardansagetext geht wie folgt: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone." Sie können aber am besten einen persönlichen Ansagetext aufsprechen. Dasselbe gilt für Ansagetext 2.

ANSAGETEXTE 1 UND 2 AUFSPRECHEN

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Normalbetrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken bis An 1 oder An 2 auf dem Display erscheint.
2. Drücken und halten Sie die Ansagetexttaste. Sprechen Sie den Ansagetext auf, sobald ein Piepton ertönt. Die Aufnahmezeit des Ansagetextes ist auf eine Minute beschränkt. Im Display wird die Aufnahmezeit angezeigt: von 0 bis 59. Wenn der Zähler die 59 erreicht hat, ertönt ein kurzer Piepton und wird die Aufzeichnung beendet.
3. Lassen Sie die Ansagetexttaste erst los, wenn der Ansagetext ganz aufgesprochen ist.
4. Wenn Sie die Ansagetexttaste losgelassen haben, gibt das Gerät den neu aufgesprochenen Ansagetext zur Bestätigung wieder.

ANSAGETEXTE 1 UND 2 ÜBERPRÜFEN

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Normalbetrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken (An 1 oder An 2).
2. Drücken Sie die Ansagetexttaste. Sie hören den Ansagetext.
3. Ist kein Ansagetext aufgezeichnet worden, hören Sie den Standardansagetext: "Sorry, I can't answer your call now. Please leave your message after the beep tone."
4. Drücken Sie die Stoptaste, um die Wiedergabe zu beenden.

ANSAGETEXT 1 UND 2 LOSCHEN

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Normalbetrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken (An 3).
2. Drücken Sie die Ansagetexttaste. Sie hören den Ansagetext.
3. Drücken Sie während der Wiedergabe des Ansagetextes die Lösch Taste.
4. Der Ansagetext wird gelöscht. Sie hören: "Announcement erased".
5. Der Standardansagetext tritt an der Stelle des persönlichen Ansagetextes.

5.2.2. NUR-ANSAGE-TEXT

Falls Sie Ihren Anrufbeantworter auf Nur-Ansage-Betrieb setzen, wenn kein Nur-Ansage-Text aufgezeichnet worden ist, hören Sie: " Please record announcement".

NUR-ANSAGE-TEXT AUFSPRECHEN

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Nur-Ansage-Betrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken (An 3) .
2. Drücken und halten Sie die Ansagetexttaste. Sprechen Sie den Nur-Ansage-Text auf, sobald ein Piepton ertönt. Im Display wird die Aufnahmezeit angezeigt: von 0 bis 59. Wenn der Zähler die 59 erreicht hat, fängt er automatisch wieder mit 0 an.
3. Lassen Sie die Ansagetexttaste erst los, wenn der Nur-Ansage-Text ganz aufgesprochen ist.
4. Wenn Sie die Ansagetexttaste losgelassen haben, gibt das Gerät den neu aufgesprochenen Nur-Ansage-Text zur Bestätigung wieder.

NUR-ANSAGE-TEXT ÜBERPRÜFEN

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Nur-Ansage-Betrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken (An 3) .
2. Drücken Sie die Ansagetexttaste. Sie hören den Nur-Ansage-Text.
3. Wenn kein Nur-Ansage-Text aufgezeichnet worden ist, hören Sie: "You have no announcement".
4. Drücken Sie die Stoptaste, um die Wiedergabe zu beenden.

NUR-ANSAGE-TEXT LOSCHEN

Wenn Sie den Nur-Ansage-Text nicht verwenden, können Sie ihn am besten löschen, damit Sie für die Nachrichten mehr Speicherplatz frei haben.

1. Setzen Sie den Anrufbeantworter auf Nur-Ansage-Betrieb, indem Sie die EIN-Taste 1,5 Sek. drücken (An 3) .
2. Drücken Sie die Ansagetexttaste. Sie hören den Nur-Ansage-Text.
3. Drücken Sie die Lösch Taste während der Wiedergabe des Nur-Ansage-Textes.
4. Der Nur-Ansage-Text wird gelöscht und Sie hören: "Announcement erased".

5.3. MEMOFUNKTION

Dank der Memofunktion können Sie zu Hause für denjenigen der nachher die Nachrichten des Anrufbeantworters abhört, eine Memonachricht aufsprechen.

EINE MEMONACHRICHT AUFSPRECHEN

1. Drücken und halten Sie die Memotaste. Sprechen Sie die Memonachricht auf, sobald Sie den Piepton hören. Im Display wird die Aufnahmezeit angezeigt: von 0 bis 59. Die maximale Aufnahmezeit ist 1 Minute pro Memo.
2. Lassen Sie die Memotaste erst los, wenn die Memonachricht ganz aufgesprochen ist.
3. Der Nachrichtenzähler macht keinen Unterschied zwischen normalen Nachrichten und Memonachrichten. Nach Aufzeichnung der Memonachricht wird die Zahl der Nachrichten um eins erhöht.

5.4. NACHRICHTEN AUFZEICHNEN

SPRACHGESTEUERTE AUFZEICHNUNG & BESETZTZEICHEN

Bei der Nachrichtenaufzeichnung wird die Verbindung in den folgenden Fällen getrennt:

- a) sieben Sekunden Stille
- b) vier Sekunden ein ununterbrochener Ton
- c) maximale Aufnahmezeit überschritten
- d) Speicher voll

Der Anrufer hört: "End of call" bevor die Verbindung getrennt wird.

Wenn der Speicher voll ist, hört der Anrufer: "No further messages can be stored".

GESPRACHSUBERNAHME

Wenn ein parallelangeschlossenes Telefon den Anruf übernimmt, wird die Verbindung mit dem Anrufbeantworter ohne Warnsignal getrennt. Das Gespräch wird also nicht vom Anrufbeantworter gestört. Die eventuell bisher aufgezeichnete Nachricht wird gespeichert.

ANRUFBEANTWORTER WAHREND DER AUFZEICHNUNG AUSSCHALTEN

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste während dem der Anrufer mit dem Anrufbeantworter in Verbindung steht und die Verbindung wird ohne Warnsignal getrennt. Die eventuell bisher aufgezeichnete Nachricht wird nicht gespeichert.

NACHRICHTENZÄHLER

Im Display erscheint die Gesamtzahl der aufgezeichneten Nachrichten und Memonachrichten (alten sowie neuen). Gibt es neue Nachrichten oder Memonachrichten, blinkt die "Neue Berichte" LED Anzeige. Gibt es keine neuen Nachrichten oder Memonachrichten, leuchtet die LED Anzeige permanent.

5.5. NACHRICHTENWIEDERGABE

NACHRICHTEN ABHÖREN

1. Drücken Sie die Wiedergabetaste. Sie können die Nachrichten auch bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter abhören.
2. Sie hören: "You have X memos". Dabei ist X die Zahl der Memonachrichten.
3. Sind neue Memonachrichten eingegangen, werden nach dieser Mitteilung die Memonachrichten wiedergegeben. Gibt es keine neuen Memonachrichten, werden die alten, d.h. bereits abgehörten, Memonachrichten noch einmal ausgegeben. Eine Digitalstimme teilt Ihnen für jede Memonachricht die Nummer der Nachricht sowie den Wochentag und, nach der Nachricht, die Uhrzeit deren Aufzeichnung mit.
4. Nach der Wiedergabe der Memonachrichten hören Sie: "You have X messages". Dabei ist X die Zahl der normalen Nachrichten.
5. Sind Nachrichten eingegangen, werden nach dieser Mitteilung die Nachrichten wiedergegeben. Gibt es keine neuen Nachrichten, werden die alten Nachrichten noch einmal ausgegeben. Eine Digitalstimme teilt Ihnen für jede Nachricht die Nummer der Nachricht sowie den Wochentag und die Uhrzeit deren Aufzeichnung mit.
6. Nach der Wiedergabe aller Nachrichten hören Sie: "End of messages".

EINE PAUSE EINLEGEN

1. Drücken Sie die Pausetaste während der Nachrichtenwiedergabe.
2. Der Anrufbeantworter legt in der Nachrichtenwiedergabe eine Pause von 10 Sekunden ein. Im Display wird rückwärts gezählt: von 10 bis 0.
3. Drücken Sie innerhalb von diesen zehn Sekunden noch einmal die Pausetaste um auch den Rest der Nachrichten abzuhören.

Warten Sie länger als zehn Sekunden, geht der Anrufbeantworter in Betriebsbereitschaft. Wenn Sie dann auf die Nachrichtenwiedergabe drücken, werden die Nachrichten wieder vom Anfang an wiedergegeben.

NACHRICHTEN ÜBERSPRINGEN ODER WIEDERHOLEN

Während dem Abhören können Sie zur nächsten Nachricht überspringen, indem Sie die Vorlauftaste drücken. Wenn Sie die Rücklauftaste kurz drücken, wird die jetzige Nachricht wiederholt. Drücken Sie die Rücklauftaste während 1,5 Sekunde, wird die vorige Nachricht erneut wiedergegeben.

5.6. NACHRICHTEN LOSCHEN

Achten Sie darauf, dass Sie die Memonachrichten und Nachrichten nach dem Abhören löschen. Ansonsten wird der Speicherplatz schnell voll sein.

EINE BESTIMMTE NACHRICHT LOSCHEN

Um eine bestimmte Nachricht zu löschen, drücken Sie die Löschtaste während der Wiedergabe dieser Nachricht. Die Nachricht wird gelöscht und Sie hören: "Message erased". Darauf gibt der Anrufbeantworter die eventuellen nächsten Nachrichten wieder.

Wenn eine Nachricht einmal gelöscht ist, ist es unmöglich, sie nachträglich noch einmal abzuhören. Das Löschen kann nicht ungeschehen gemacht werden.

ALLE NACHRICHTEN LOSCHEN

Nach der Wiedergabe aller Nachrichten, sagt der Anrufbeantworter: "End of messages". Sie haben dann 8 Sekunden, um alle Nachrichten zu löschen. Das Display zählt rückwärts von 8 bis 0. Drücken und halten Sie die Löschtaste während 1,5 Sekunde. Sie hören: "All messages erased".

Wenn die Nachrichten einmal gelöscht sind, ist es unmöglich, sie nachträglich noch einmal abzuhören. Das Löschen kann nicht ungeschehen gemacht werden.

5.7. FERNBEDIENUNG

WICHTIG:

Die Fernbedienung des Anrufbeantworters ist nur möglich über ein Mehrfrequenzwahltelefon (Tastentelefon) oder über ein Impulswahltelefon (mit Wählscheibe) mit Kodesender. Der Kodesender ist nicht im Lieferumfang enthalten aber ist auf Anfrage erhältlich.

Zur Fernbedienung des Anrufbeantworters müssen Sie zuerst einen Fernabfragekode eingeben (siehe Abschnitt 'EINSTELLUNGEN'). Sie haben 2 Chancen, den korrekten Fernabfragekode einzugeben. Danach wird die Verbindung getrennt. Sie können die Möglichkeit der Fernbedienung auch ausschließen, indem Sie als Fernabfragekode "000" programmieren.

FERNEINSCHALTEN DES ANRUFBEANTWORTERS

1. Wählen Sie Ihre Rufnummer.
2. Nach 10 Ruftönen nimmt der Anrufbeantworter ab.
3. 2 Sekunden später ertönt ein unterbrochener Piepton von 3 Sekunden.
4. Geben Sie innerhalb von acht Sekunden den 3-stelligen Fernabfragekode ein.
5. Drücken Sie die "8". Sie hören: "Answer on" (Normalbetrieb). Sie hören ein doppelter Piepton.
6. Sie haben 10 Sekunden um, durch Drücken einer Taste, eine weitere Funktion aufzurufen.
7. Drücken Sie die "3" oder legen Sie den Hörer auf, wenn Sie keine weiteren Funktionen aufrufen möchten.

FERNAUSSCHALTEN DES ANRUFBEANTWORTERS

1. Wählen Sie Ihre Rufnummer.
2. Nach einigen Ruftönen nimmt der Anrufbeantworter ab und gibt er den Ansagetext wieder. Durch Drücken der Taste # können Sie die Wiedergabe des Ansagetextes beenden.
3. Geben Sie den Fernabfragekode ein.
4. Drücken Sie die "8". Sie hören: "Answer off".
5. Sie haben 10 Sekunden, um durch Drücken einer Taste eine weitere Funktion aufzurufen.
6. Drücken Sie die "3" oder legen Sie den Hörer auf, wenn Sie keine weiteren Funktionen aufrufen möchten.

EINSTELLBARE ANSPRECHZEIT (TOLL SAVER)

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, nimmt der Anrufbeantworter den Anruf entgegen nach 2 Ruftönen, wenn Nachrichten eingegangen sind oder nach 4 Ruftönen, wenn keine Nachrichten eingegangen sind. Sie können also Telefongebühren sparen, indem Sie diese Funktion einschalten und den Hörer nach drei Ruftönen auflegen.

FERNABHÖREN DER NACHRICHTEN

1. Wählen Sie Ihre Rufnummer.
2. Nach einigen Ruftönen nimmt der Anrufbeantworter den Anruf entgegen und gibt er den Ansagetext wieder. Durch Drücken der Taste # können Sie die Wiedergabe des Ansagetextes beenden.
3. Geben Sie den Fernabfragekode ein.
4. Drücken Sie die "1", wenn Sie das Wartesignal hören.
5. Der Anrufbeantworter gibt zuerst die Memonachrichten und dann die normalen Nachrichten wieder.

Während der Wiedergabe:

- a) Drücken Sie die "4", um die vorige Nachricht erneut abzuhören.
- b) Drücken Sie die "5", um die jetzige Nachricht erneut abzuhören.
- c) Drücken Sie die "6", um die nächste Nachricht abzuhören.
- d) Drücken Sie die "0", um die jetzige Nachricht zu löschen.
Sie hören "Message erased".
- e) Drücken Sie die "1", um eine Pause einzulegen. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden noch einmal die "1", um die Nachrichten weiter abzuhören.

Wenn alle eingegangenen Nachrichten insgesamt mehr als 2 Minuten und 45 Sekunden dauern, legt der Anrufbeantworter automatisch eine Pause in der Wiedergabe ein. Drücken Sie die "1", wenn Sie die Nachrichten weiter abhören möchten.

6. Wenn alle Nachrichten wiedergegeben sind, hören Sie: "End of messages".
7. Es ertönt ein Wartesignal. Sie haben 10 Sekunden, um durch Drücken einer Taste eine weitere Funktion aufzurufen. Drücken Sie zum Beispiel die "0", um alle Nachrichten zu löschen. Sie hören: "All messages erased".
8. Um die Fernbedienung zu beenden, drücken Sie die "3" oder legen Sie den Hörer auf.

FERNANDERN DES ANSAGETEXTES

1. Wählen Sie Ihre Rufnummer.
2. Nach einigen Ruftönen nimmt der Anrufbeantworter den Anruf entgegen und gibt er den Ansagetext wieder. Durch Drücken der Taste # können Sie die Wiedergabe des Ansagetextes beenden.
3. Geben Sie den 3-stelligen Fernabfragekode ein.
4. Drücken Sie die "7", wenn Sie das Wartesignal hören. Sie hören: "Please record announcement".
5. Sprechen Sie nach dem Piepton den neuen Ansagetext auf.
6. Drücken Sie noch einmal die "7", wenn Sie den neuen Ansagetext ganz aufgenommen haben.
7. Zur Bestätigung wird der neue Ansagetext automatisch einmal wiedergegeben.
8. Drücken Sie die "3" oder legen Sie den Hörer auf, wenn Sie mit dem neuen Ansagetext zufrieden sind.

5.8. FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN

1. Wählen Fernbedienung
2. Nach einigen Ruftönen nimmt der Anrufbeantworter den Anruf entgegen und gibt er den Ansagetext wieder. Durch Drücken der Taste # können Sie die Wiedergabe des Ansagetextes beenden.
3. Geben Sie den 3-stelligen Fernabfragekode ein.
4. Drücken Sie die "2". Sie hören jetzt alle Fernbedienungskommandos.
5. Nach dem Menü, geben Sie ein Ziffer ein oder drücken Sie die "3" um die Verbindung zu beenden.

5.9. SPEICHER VOLL

Wenn der Speicher voll ist, erscheint 'Fu' im Display. Wenn ein Nur-Ansage-Text aufgezeichnet worden ist, schaltet der Anrufbeantworter automatisch auf Nur-Ansage-Betrieb um.

Wenn kein Nur-Ansage-Text aufgezeichnet worden ist, nimmt der Anrufbeantworter den Anruf erst nach 10 Ruftönen entgegen. Sie können dann die Nachrichten abhören und löschen über Fernbedienung. Erst wenn Sie durch Löschen von Nachrichten Speicherplatz frei gemacht haben, schaltet der Anrufbeantworter wieder auf Normalbetrieb um.

5.10. AKKU

Im Falle einer Stromunterbrechung kann der Anrufbeantworter keine Funktionen ausführen. Der Akku sorgt dafür, dass die eingegangenen Nachrichten und die Einstellungen nicht verlorengehen, damit der Anrufbeantworter gleich nach der Stromunterbrechung genauso funktioniert wie zuvor.

Der Akku kann diese Daten aber nur ein paar Stunden erhalten. Wenn die Stromunterbrechung länger dauert, gehen alle Daten verloren, und steht der Anrufbeantworter nach der Stromunterbrechung auf Normalbetrieb. Da alle aufgezeichneten Daten gelöscht sind, ist nur noch der Standardansagetext vorhanden.

Ihr Anrufbeantworter ist mit einem Detektor ausgestattet, der den Verwender warnt wenn die Akkukapazität zu gering ist. In diesem Fall blinkt der selektierte Ansagetext (An 1, An 2 oder An 3). Wenn der Akku noch nicht ganz leer ist, leuchtet der Ansagetext permanent.

6. GARANTIE

Garantie : 1 Jahr

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Dealer nach der kostenlosen Umtauschgarantie.

Achtung : Vergessen Sie Ihre Rechnung nicht beim Zurückschicken Ihrer Gerät

TOPCOM®
it's nice talking to you